

STATI GENERALI DEL PATRIMONIO INDUSTRIALE 2026

a cura di

Edoardo Currà, Fabio Fatiguso, Antonella Guida, Antonio Monte

Marina Docci, Graziella Bernardo, Elena Cantatore, Alessandro Mattioli, Claudio Menichelli



GANGEMI EDITORE®
INTERNATIONAL

©

Proprietà letteraria riservata

Gangemi Editore spa

Via Giulia 142, Roma

www.gangemieditore.it

Nessuna parte di questa
pubblicazione può essere
memorizzata, fotocopiata o
comunque riprodotta senza
le dovute autorizzazioni.

*Le nostre edizioni sono
disponibili in Italia e all'estero
anche in versione ebook.*

*Our publications, both as books
and ebooks, are available in Italy
and abroad.*

ISBN 978-88-492-5487-7



DOI: <https://cdn.gangemieditore.com/DOI/10.61020/9788849254877.pdf>

Volume Open Access pubblicato con licenza Creative Commons

Attribuzione-Non commerciale-Non opere derivate 4.0 Internazionale (CC-BY-NC-ND 4.0)

In copertina: © Mariano De Angelis, Ex Tabacchificio Fortunato Farina, Battipaglia (SA), 2019.

3° STATI GENERALI 2026 DEL PATRIMONIO INDUSTRIALE

BARI, MATERA, LECCE
5-8 Febbraio 2026

a cura di

Edoardo Currà, Fabio Fatiguso, Antonella Guida, Antonio Monte
Marina Docci, Graziella Bernardo, Elena Cantatore,
Alessandro Mattioli, Claudio Menichelli

GANGEMI EDITORE®
INTERNATIONAL

3° Stati Generali del Patrimonio Industriale

Bari - Matera - Lecce
5-8 febbraio 2026

Congresso promosso e organizzato da:



In collaborazione con:



Curatori degli atti

Edoardo Currà, Fabio Fatiguso, Antonella Guida, Antonio Monte
Marina Docci, Graziella Bernardo, Elena Cantatore, Alessandro Mattioli, Claudio Menichelli

Comitato d'onore

Helmuth Albrecht | Consiglio Direttivo TICCIH and ICOMOS
Antonello Alici | Presidente DoCoMoMo Italia
Clementina Barucci | Centro studi Giorgio Muratore
Marco Bertilorenzi | Master Erasmus Mundus TPTI – Università di Padova
Carlo Bianchini | Prorettore per il Patrimonio arch. - Sapienza Università di Roma
Ana Cardoso de Matos | Board member AIHC – Università di Évora
Eusebi Casanelles | Life president TICCIH - Spagna
Mariela Ceva | Iniciativa de Archivos - UCA Argentina
Maurizio Di Stefano | Presidente ICOMOS
Marco Doria | Presidente SISE – Società italiana degli storici economici
Fabio Fatiguso | Presidente ArTec – Società Scientifica dell'Architettura Tecnica
Giovanni Luigi Fontana | Presidente Accademia Olimpica di Vicenza
Walter Hauser | Presidente ERIH - Germania
Mario Losasso | Presidente SITdA – Società Italia della Tecnologia dell'Architettura
Luis Müller | Universidad Nacional del Litoral UNL - Argentina
Valeriè Nègre | Coordinatore Master Erasmus Mundus TPTI - Francia
Spartaco Paris | Direttore CITERA - Sapienza Università di Roma
Renata Picone | Presidente SIRA – Società Italiana per il Restauro dell'Architettura
Amerigo Restucci | Presidente Istituto Regionale Ville Venete
Giorgio Rocco | Presidente del Centro di Studi per la Storia dell'Architettura
Antonello Sanna | Università di Cagliari
Claudia Schimdt | Universidad Torcuato Di Tella Buenos Aires - Argentina
Elisabetta Scungio | Direttrice Istituto Aut. Villa Adriana e Villa d'Este - MiC
Vicente Julian Sobrino Simal | TICCIH-Spagna
Marion Steiner | Presidente TICCIH
Guido Zucconi | IUAV Venezia

Comitato scientifico

Consiglio direttivo AIPAI

Presidente AIPAI

Edoardo Currà

Vicepresidenti AIPAI

Marina Docci

Antonio Monte

Manuel Ramello

Past president AIPAI

Renato Covino

Giovanni Luigi Fontana

Former national repr. TICCIH

Massimo Preite

Laura Severi | Segretario AIPAI

Martina Russo | Tesoriere AIPAI

Franco Mancuso | S. Benemerito AIPAI

Augusto Vitale | S. Benemerito AIPAI

Massimo Bottini | Consigliere AIPAI

Maria Elena Castore | Consigliere AIPAI

David Celetti | Consigliere AIPAI

Sara De Maestri | Consigliere AIPAI

Antonella Guida | Consigliere AIPAI

Jacopo Ibello | Consigliere AIPAI

Amedeo Lepore | Consigliere AIPAI

Carolina Lussana | Consigliere AIPAI

Rossella Maspoli | Consigliere AIPAI

Claudio Menichelli | Consigliere AIPAI

Cristina Natoli | Consigliere AIPAI

Cesira Paolini | Consigliere AIPAI

Giorgio Ravasio | Consigliere AIPAI

Laura Severi | Consigliere AIPAI

Silvia Tardella | Consigliere AIPAI

Rita Vecchiattini | Consigliere AIPAI

Luca Zan | Consigliere AIPAI

Elena Paudice | Delegata AIPAI

Palmina Trabocchi | Delegata AIPAI

Comitato scientifico di riferimento

Matteo Abita (UnivAQ)

Marta Acierno (UniRM)

Jose Ramon Albiol Ibanez (UPV)

Francesco Antoniol (TICCIH)

Elena Antonioli (IUAV)

Carlo Atzeni (UniCA)

Cristiana Bartolomei (UniBO)

Alberto Bassi (IUAV)

Iacopo Benincampi (UniRM1)

Laura Bernardi (Ist. Aut. VaVe MiC)

Marco Bertilorenzi (UniPD)

Angelo Bertolazzi (UniPD)

Andrea Billi (UniRM1)

Alberto Bologna (UniRM1)

Gianluca Capurso (UniRM2)

Viviana Carbonara (Ist. Aut. VaVe MiC)

Ugo Carughi (ICOMOS)

Santi Maria Cascone (UniCT)

Niccolò Casiddu (UniGE)
Agostino Catalano (ecampus)
Alessandra Cirafici (UniCAM)
Angelo Ciribini (UniBS)
Rossella Corrao (UniPA)
Silvia Cutarelli (UniRM1)
Alessandro D'Amico (UniRM1)
Giorgio Danesi (IUAV)
Luciano De Bonis (UniMOL)
Fabrizio Di Marco (UniRM1)
Elisabetta Doria (UniPV)
Elena Eramo (UniRM2)
Ruggero Ermini (UniBAS)
Antonella Falzetti (UniRM2)
Laura Farroni (UniRM3)
Carmen Fattore (UniBAS)
Annarita Ferrante (UniBO)
Paolo Ferri (UniBO)
Francesca Fino (UniBO)
Pierfrancesco Fiore (UniSA)
Angela Fiorelli (UniRM2)
Anna Frangipane (UniUD)
Alessia Franzese (IUAV)
Francesco Gabellone (CNR-Nanotec)
Emilia Garda (PoliTO)
Giuseppe Gerace (UniRM1)
Ilaria Giannetti (UniRM2)
Manuela Grecchi (PoliMI)
Laura Greco (UniCAL)
Luca Guardigli (UniBO)
Riccardo Gulli (UniBO)
Stefania Landi (UniMI)
Maria Lusiani (UniBO)
Marika Mangosio (PoliTO)
Marzia Marandola (IUAV)
Alessandra Marcon (IUAV)
Elisabetta Mangiotta Nervi (PLN-Project)
Marco Mari (Ongreening Ltd)
Francesco Marino (UniBAS)
Valentina Martino (UniRM1)
Nicola Masini (CNR-ISPC)
Manuela Mattone (PoliTO)
Cecilia Mazzoli (UniBO)
Ippolita Mecca (UniPegaso)
Mariavaleria Mininni (UniBAS)
Fabio Minutoli (UniME)
Giovanni Minutoli (UniFI)
Renato Morganti (UnivAQ)
Stefania Mornati (UniRM2)
Michele Munafò (ISPRA MASE)
Antonello Pagliuca (UniBAS)
Stefano Palermo (UniRM1)
Luis Palmero Iglesias (UPV-Valencia)
Andrea Pane (UniNA)
Rosaria Parente (UniMERCATORUM)
Roberto Parisi (UniMOL)
Valentina Pintus (UniCA)
Marco Pistolesi (UniRM1)
Daniela Pittaluga (UniGE)

Elena Paudice (UniRM1)
Tiziana Poli (PoliMI)
Franco Polverino (UniNA)
Salvatore Polverino (UniGE)
Federica Pompejano (UniGE)
Marina Pugnaletto (UniRM1)
Chiara Rizzi (UniBAS)
Mauro Saito (DoCoMoMo)
Cristian Sammarco (UniRM1)
Giovanni Santi (UniPI)
Marco Santillo (UniSA)
Luca Scappin (IUAV)
Albina Sciotti (UniPegaso)
Nino Sulfaro (UniRC)
Maria Pia Testa (UniNA)
Barbara Tetti (UniRM1)
Damiana Treccozi (MiC-SABAP)
Francesco Trovò (IUAV)
Maria Grazia Turco (UniRM1)
Denise Ulivieri (UniPI)
Margherita Vanore (IUAV)
Elena Vigliocco (PoliTO)
Maria Vitiello (UniRM1)

Presidenti del Congresso

Fabio Fatiguso, Antonella Guida, Antonio Monte

Presidente Stati Generali del Patrimonio Industriale di AIPAI

Edoardo Currà

Comitato di coordinamento

Graziella Bernardo, Elena Cantatore, Mariella De Fino, Marina Docci, Claudio Menichelli, Vito Porcari, Martina Russo, Laura Severi

Comitato e segreteria organizzativi

Daniele Altamura, Luca Borghini, Silvana Bruno, Andrea Califano, Maria Elena Castore, Daiana Dall'Arche, Cassia De Lian Cui, Ilaria Giannetti Valeria Giannuzzi, Margherita Lasorella, Mario Mariani, Alessandro Mattioli, Caterina Mosca, Cesira Paolini, Sara Porcari, Arcangelo Priore, Marina Pugnaletto, Maria Felicia Rondinelli, Albina Sciotti, Silvia Tardella, Palmina Trabocchi

Giuseppe Andrisani, Arianna Baccaro, Michele Buldo, Federica Cassano, Teresa Fortunato, Enrico Lamacchia, Angela Rosa Manicone

Comitato grafica e sito

Referenti: Luca Borghini, Ilaria Giannetti, Martina Russo

Michele Buldo, Daiana Dall'Arche, Alessandro Depaoli, Enrico Lamacchia, Angela Rosa Manicone, Mario Mariani, Laviero Pepe

Comitato media e comunicazione

Referenti: Francesco Granese, Manuel Ramello

Luca Borghini, Federica Cassano, Maria Elena Castore, Arianna Mazza, Sara Porcari, Silvia Tardella, Palmina Trabocchi

I contributi sono stati sottoposti a referaggio (blind peer review)

Il convegno è stato realizzato con il contributo concesso dalla Direzione Generale Educazione, ricerca e istituti culturali. Annualità 2026.

Con il patrocinio di:

Autorità istituzionali



Parchi e siti patrimoniali



Associazioni scientifico-disciplinari



Associazioni culturali e di ricerca



Ordini professionali



Fondazioni



Con la partecipazione di:



Con il contributo di:



Le autorizzazioni alla pubblicazione delle immagini e dei documenti di archivio sono in possesso dei singoli autori. È fatto divieto di ulteriore riproduzione e/o duplicazione con qualsiasi mezzo.

Quest'opera è protetta dalla Legge sul diritto d'autore. È vietata ogni duplicazione, anche parziale, non autorizzata.

Presentazione

I Terzi Stati Generali del Patrimonio Industriale proseguono il percorso avviato a partire dal 2018 e sono volti a rappresentare in modo organico le realtà patrimoniali – tecniche, economiche, culturali e sociali – legate alla produzione e al lavoro sull'intero territorio nazionale. Nel promuovere l'iniziativa quadriennale, una sorta di “Olimpiade dell'archeologia industriale”, AIPAI intende permettere di tracciare un bilancio degli studi e delle esperienze maturati e di delineare strategie e visioni per il futuro, favorendo il confronto tra studiosi, operatori, istituzioni e comunità locali. Il patrimonio industriale comprende le testimonianze materiali e immateriali della civiltà del lavoro e risponde a istanze conoscitive e tensioni progettuali che coinvolgono non solo la ricerca accademica, ma anche le comunità e il mondo produttivo, in relazione alle sfide culturali, socio-economiche e ambientali contemporanee. Il suo riconoscimento è il risultato di processi complessi, rilevanti per l'evoluzione delle città e dei paesaggi industriali e post-industriali. In tale prospettiva, il confronto periodico consente di approfondire significati e valori dell'eredità industriale secondo gli approcci consolidati dell'archeologia industriale. Il congresso è articolato in dieci aree tematiche e ha previsto la presentazione di contributi singoli, sessioni specifiche e attività di formazione dottorale, oltre a visite e performance. Un dovuto ringraziamento al Politenico di Bari, all'Università della Basilicata e al CNR ISPC di Lecce, insieme ai partner e agli sponsor, per aver ospitato e supportato l'organizzazione dell'iniziativa. Tanto più importante la localizzazione nei prestigiosi centri di ricerca del “Levante di Italia” che permette anche la realizzazione di uno speciale panel dedicato alla costruzione di una rete patrimoniale industriale dell'area mediterranea promossa da AIPAI in collaborazione con TICCIH.

The Third Estates General of Industrial Heritage continues the process begun in 2018 and aims to provide a comprehensive representation of the heritage and social realities linked to the memories of production and labour throughout the country. In promoting this four-year initiative, a sort of “Olympics of industrial archaeology”, AIPAI intends to take stock of the experiences gained and outline strategies and visions for the future, encouraging dialogue between scholars, operators, institutions and local communities.

Industrial heritage includes the tangible and intangible evidence of the recent past of working civilisation and responds to cognitive demands that involve not only academic research but also communities and the productive world, in relation to contemporary cultural, socio-economic and environmental challenges. Its recognition is the result of complex processes that are relevant to the evolution of cities and industrial and post-industrial landscapes. In this perspective, periodic discussion allows for a deeper understanding of the values of industrial heritage according to established approaches in industrial archaeology.

The conference was divided into ten thematic areas and includes individual presentations, thematic sessions and doctoral training activities, as well as visits and performances. We would like to express our gratitude to the Polytechnic University of Bari, the University of Basilicata and the CNR ISPC in Lecce, together with our partners and sponsors, for hosting and supporting the organisation of the initiative. The location in the prestigious research centres of “Eastern Italy” is all the more important, as it also allows for the creation of a special panel dedicated to the construction of an industrial heritage network in the Mediterranean area promoted by AIPAI in collaboration with TICCIH.

Biografie dei curatori

Edoardo Currà

Professore ordinario di “Architettura Tecnica” presso la Sapienza Università di Roma dove insegna “Architettura Tecnica” e “Progetti per la Ristrutturazione ed il Risanamento edilizio”. Coordina gruppi di ricerca dedicati ai temi dell’architettura e della costruzione applicate alla tutela e valorizzazione del patrimonio, con particolare attenzione all’archeologia industriale e all’architettura contemporanea. Presidente di AIPAI e National Representative di TICCIH Italy. Condirettore del Joint Lab MAIA DC - “Digital Construction for Modern Architecture and Industrial Archeology” di Rome Technopole tra le Università di Roma Sapienza e Tor Vergata. Direttore della rivista scientifica Patrimonio Industriale e referente per il curriculum di dottorato in “Ingegneria edile-architettura per l’ambiente costruito e urbano”. Si segnalano: *Industrial Heritage in Shanghai. Reuse and context* (ed. 2019); *Un Palazzo-Fabbrica nella Roma del Novecento. Ricerche archeo-industriali per il recupero della Regia Zecca* (2021); *Guidonia. Dal Centro Studi alla Company Town* (con C. Paolini 2023).

Fabio Fatiguso

Professore Ordinario di “Architettura Tecnica” presso il Politecnico di Bari, dove insegna “Recupero e Riqualficazione degli Edifici”. È prorettore alla Qualità e alla Cura e Gestione del Patrimonio e Presidente del Presidio di Qualità di Ateneo presso il Politecnico di Bari. È responsabile scientifico del Laboratorio di Tecnologie Edilizie (BT-LAB) e fondatore dello spin-off universitario Building Refurbishment and Diagnostics (B.Re.D). È Presidente della Società Scientifica di Architettura Tecnica Ar.Tec. La sua attività di ricerca riguarda il recupero, la manutenzione e la diagnostica del costruito, con attenzione agli aspetti tecnologici, prestazionali e normativi. Sviluppa inoltre approcci avanzati basati su HBIM, Machine Learning e ambienti immersivi VR/AR per la valutazione, la gestione e la valorizzazione del patrimonio architettonico. È autore e co-autore di 11 monografie e di oltre duecento articoli e contributi in riviste internazionali, capitoli di libro e atti di convegni. È inventore di 3 brevetti.

Antonella Guida

Architetto e Professore Ordinario di “Architettura Tecnica”, Università degli Studi della Basilicata, Dipartimento per l’Innovazione Umanistica, Scientifica e Sociale - DIUSS. Coordinatore corso di dottorato Cities and Landscapes. Coordinatore Curriculum Heritage Dottorato Nazionale Design per il Made in Italy. Membro del Consiglio Superiore dei Lavori Pubblici. Membro di comitati scientifici di convegni, di riviste ed edizioni scientifiche, con una produzione scientifica di oltre 200 articoli su riviste e testi nazionali e internazionali. L’interesse scientifico è prevalentemente orientato ai temi del recupero del patrimonio architettonico, culturale e industriale esistente nella più recente declinazione della gestione dei Beni Culturali, a partire da una conoscenza digitale integrata attraverso l’uso e l’implementazione delle ICT.

Antonio Monte

Architetto, phd, ricercatore del CNR-Istituto di Scienze del Patrimonio Culturale (ISPC). Docente di Scienza della conservazione e del restauro architettonico presso l'Università della Basilicata, e, precedentemente, di Storia della produzione artigianale e Archeologia industriale presso l'Università del Salento. Docente al Master in Conservazione, Gestione e Valorizzazione del Patrimonio Industriale dell'Università di Padova, è componente del Collegio docenti del Dottorato Cities and Landscapes (DiCEM, Università della Basilicata – sede di Matera).

Da anni si occupa di conoscenza, conservazione e valorizzazione del patrimonio industriale, musei e archivi d'impresa. Autore di numerose pubblicazioni, ha curato progetti di recupero e rifunzionalizzazione di monumenti industriali. Vicepresidente AIPAI, è condirettore della rivista e della collana Patrimonio industriale. Dal 2000 al 2022 è stato ideatore e responsabile scientifico del MAI – Museo ArchoIndustriale di Terra d'Otranto (Maglie).

Marina Docci

Professoressa Associata di “Restauro architettonico” presso la Sapienza Università di Roma, insegna nel corso di laurea magistrale a ciclo unico in Architettura ed è componente del collegio di dottorato in Storia Disegno e Restauro dell'Architettura. Vice presidente di AIPAI, svolge la propria attività di ricerca nell'ambito della conservazione e della valorizzazione dei beni culturali, con particolare riguardo all'analisi e alla valutazione dei processi di trasformazione della città e delle sue architetture e una specifica attenzione alla conoscenza e al recupero del patrimonio industriale dismesso. È attualmente socia della SIRA - Società Italiana per il Restauro dell'Architettura e del Centro di Studi per la Storia dell'Architettura. È autrice di 2 monografie e di numerosi articoli su riviste, capitoli di libro e atti di convegni e membro del comitato di direzione della rivista «Patrimonio Industriale» e del comitato scientifico del «Bollettino del Centro di Studi per la Storia dell'Architettura» per il quale ricopre anche il ruolo di responsabile della redazione.

Graziella Bernardo

Professoressa Associata di “Architettura Tecnica” presso il Dipartimento per le Innovazioni Umanistiche, Scientifiche e Sociali (DIUSS) dell'Università degli Studi della Basilicata. Laureata con lode nel 1996 in Ingegneria per l'Ambiente e il Territorio presso lo stesso Ateneo, ha conseguito nel 2000 il Dottorato di Ricerca in Scienza e Tecnologia dei Minerali e dei Sottoprodotti Industriali all'Università degli Studi di Sassari. Le attività di ricerca e didattica riguardano la traiettoria della progettazione, sperimentazione e innovazione di materiali e componenti edilizi, con particolare attenzione alla sostenibilità negli interventi di recupero e conservazione del patrimonio costruito.

Elena Cantatore

Ricercatrice a tempo determinato (RTD-b) di “Architettura Tecnica” presso il Politecnico di Bari, dove insegna “Architettura Tecnica” e “Gestione del Patrimonio Edilizio”. La sua attività scientifica riguarda la conservazione, il recupero e la gestione del patrimonio edilizio storico, con particolare attenzione alla valutazione delle vulnerabilità e dei rischi derivanti da eventi

naturali e antropici e agli effetti dei cambiamenti climatici sull'ambiente costruito. Svolge inoltre ricerche sull'impiego di modelli digitali avanzati (CityGML, realtà virtuale) a supporto della conoscenza, della gestione e della comunicazione del rischio nei contesti del patrimonio architettonico. È autrice e co-autrice di 3 monografie e di oltre 70 articoli e contributi in riviste internazionali, capitoli di libro e atti di convegni.

Alessandro Mattioli

Architetto, si è laureato con lode in Architettura nel 2021 presso Sapienza Università di Roma, dove attualmente è dottorando di ricerca nel corso di Dottorato in Storia Disegno e Restauro dell'Architettura, curriculum in Restauro architettonico. La sua ricerca approfondisce le trasformazioni storiche delle infrastrutture idrauliche dell'Agro Pontino e le strategie di conservazione del patrimonio dismesso. I suoi interessi includono l'architettura del Novecento e l'archeologia industriale. Ha partecipato, in qualità di relatore, a diversi convegni nazionali e internazionali su tematiche legate al patrimonio industriale dismesso e ai paesaggi culturali. Collabora attivamente con l'AIPAI.

Claudio Menichelli

Architetto, è stato funzionario del Ministero della Cultura, presso la Soprintendenza di Venezia e ha insegnato come professore a contratto presso l'Università Iuav di Venezia, nel Settore scientifico disciplinare ICAR/19 Restauro. Attualmente svolge attività di libera professione, è componente del Consiglio direttivo di AIPAI; della segreteria e del Comitato scientifico dell'associazione Scienza e beni culturali; del Comitato scientifico nazionale Legno ICOMOS. Nelle attività di studio e di ricerca si è interessato particolarmente della storia e delle trasformazioni dell'Arsenale di Venezia, del patrimonio della produzione, della conoscenza e della conservazione di strutture lignee e materiali lapidei.

Elenco degli Autori

Alessandro **Abis**
Matteo **Abita**
Maria Letizia **Accorsi**
Andrea **Alagia**
Barbara **Aldighieri**
Lorenzo **Aldini**
Marco **Aldinucci**
Matteo **Allasia**
Daniele **Altamura**
Maria Jose **Andrade Marques**
Maria Beatrice **Andreucci**
Giuseppe **Andrisani**
Mariarosaria **Angrisano**
Francesco **Antoniol**
Luca **Arlotto**
Fabrizio **Atzori**
Eduardo **Bacani Ribeiro**
Stefania **Bagella**
Lorenzo **Bagnoli**
Delia **Bălăican**
Giacomo **Baldini**
Roberto **Bardari**
Carla **Bartolozzi**
Giulio **Basileo**
Gian Luca **Bazzan**
Oscar Eugenio **Bellini**
Chiara **Benedetto**
Javier **Benlloch-Marco**
Laura **Bernardi**
Graziella **Bernardo**
Federico **Berretta**
Stefania **Bertelli**
Francesca **Bertero**
Marco **Bertilorenzi**
Angelo **Bertolazzi**
Roberto **Bianchi**
Robert **Birke**
Roberto **Bolici**
Federica **Bonerba**
Cristina **Boniotti**
Luca **Borghini**
Massimo **Bottini**
Paola **Broccoli**
Silvana **Bruno**
Carlo **Bruno**
Giovanni **Bruno**
Paolo **Buonora**
Margherita **Buzzi**
Eleonora **Caggiati**
Paolo **Cagnoli**
Andrea **Cairati**
Davide **Calanca**
Antonella **Calderazzi**
Andrea **Califano**
Davide **Canavesio**
Elena **Cantatore**
Mara **Capone**
Renè **Capovin**
Emma **Capurso**
Viviana **Carbonara**
Alessio **Cardaci**
Ana **Cardoso de Matos**
Paolo **Carlotti**
Teresa **Casale**
Cecilia **Casalegno**
Marta **Casanova**
Stefano **Cascone**
Federica **Cassano**
Gianpaolo **Cassano**
Maria Elena **Castore**
Barbara **Catalani**
David **Celetti**
Andrea **Cenci**
Santi **Centineo**
Valeria **Cera**
Mariela **Ceva**
Chiara **Civera**
Marta **Civilini**
Michela **Comba**
Maria Carolina **Cordiner**
Enrico **Corona**
Elena **Corradini**
Rossella **Corrao**
Damiano **Cortese**
Katya **Corvino**
Cristina **Coscia**
Renato **Covino**
Gerardo **Cringoli**
Antonio **Cristino**
Giorgio **Croatto**
Cesare **Crova**
Thaís **Cruz**
Michele **Cuomo**
Luciano **Cupelloni**
Edoardo **Currà**
Stefano **Cursi**
Lianna Flavia **D'Amato**
Alessandro **D'Amico**
Maria **da Luz Sampaio**
Barbara **Dall'Osso**
Mirhan **Damir**
Silvia **De Ascaniis**
Mariella **De Fino**
Cassia **De Lian Cui**
Sara **De Maestri**
Michele **De Mori**
Giuseppe **De Natale**
Carla **de-Juan-Ripoll**
James **Deboeur**
Mariagrazia **Decuzzi**
Serena **Del Puglia**
Dario **Dell'Osa**
Marco **Delli Paoli**
Danilo **Di Donato**
Salvatore **Di Maggio**
Giuliana **Di Mari**
Ada **Di Nucci**
Enrico **Di Taranto**
Nicola Pio **Di Tommaso**
Marina **Docci**
Rosa María **Domínguez Caballero**
François **Dufaux**
Stefania **Ecchia**
Maria Grazia **Ercolino**
Ruggero **Ermini**
Francesco **Fabbrocino**
Arianna **Fagiolini**
Paola **Fagnola**
Fabio **Fatiguso**
Carmen **Fattore**
Luca Renato **Fauzia**
Francesca **Favaro**
Celestina **Fazia**
Paolo **Ferri**
Antonio **Festa**

Fabrizio Festa	Amedeo Lepore	Paulo Moura
Francesca Fino	Michelle Lippi	Giovanni Multari
Antonio Fioravanti	Alessandro Lo Faro	Francesca Musanti
Angela Fiorelli	Arianna Lo Re	Virna Maria Nannei
Elia Fiorenza	Vicente Lopez-Mateu	Maria Rosaria Napolitano
Anastasios Floros	Roberto Lorenzetti	Paola Nardone
Giovanni Luigi Fontana	Carolina Lussana	Cristina Natoli
Michele Filippo Fontefrancesco	Giada Mainolfi	Mersida Ndrevaaj
Giulia Formato	Raffaella Manaresi	Massimo Negri
Filippo Fornai	Franco Mancuso	Francesco Novelli
Antonella Bianca Francavilla	Marika Mangosio	Annalaura Nucci
Lorenzo Francisci	Angelarosa Manicone	Roberta Francesca Oddi
Isabella Frescura	Simona Mannucci	Carlo Olivieri
Ludovica Funari	Polyxeni Mantzou	Giulia Olivieri
Emilia Garda	Angelina Marcelli	Luis Palmero Iglesias
Sabato Gargiulo	Mario Mariani	Pablo Palmero Sánchez
Antonella Garofano	Federica Marras	Sheila Palomares Alarcón
Laura Genovese	Marta Martinelli	Andrea Pane
Renato Ghezzi	Valentina Martino	Lisa Panero
Leone Carlo Ghoddousi	Nicola Masini	Cesira Paolini
Ilaria Giannetti	Rossella Maspoli	Spartaco Paris
Federico Maria Giorgi	Alessandro Mastrantonio	Vittorio Paris
Elisabetta Caterina Giovannini	Alessandro Mattioli	Daniela Parisi
Silvia Giugno	Manuela Mattone	Roberto Parisi
Andrea Golasi	Giuseppe Mazzeo	Simone Parola
Laura Greco	Ippolita Mecca	Carla Paschetta
Paola Gregory	Erica Meneghin	Giacomo Patrucco
Silvia Gron	Claudio Menichelli	Elena Paudice
Luca Guardigli	Silvia Meschini	Daniel Paül i Agustí
Lisa Guglielmi	Andrea Miano	Teresa M. Pellicer
Antonella Guida	Giusy Mignone	Elisa Perlas
Beini Guo	Alessandra Milesi	Livio Petriccione
Pegram Harrison	Mariavaleria Mininni	Vincenzo Petrillo
José María Herranz de la Casa	Giulio Minuto	Emanuele Piaia
Lea Iaia	Giulio Mirabella Roberti	Mariabeatrice Picco
Nevena Ilic	Cecilia Moggia	Valentina Pintus
Porzia Ilvento	Antonio Monte	Matteo Pirola
Martina La Mela	Marco Montebello	Franca Pirola
Enrico Lamacchia	Angelo Monteleone	Marco Pironti
Stefania Landi	Manlio Montuori	Martina Pisani
Alice Lanzoni	Brigida Morelli	Giulia Pische
Kosjenka Laszlo Klemar	Renato Morganti	Anna Laura Pisello
Giulio Latini	Giuseppe Moricola	Luca Placci
Sun Lei	Lucie Morisset	Owen Plummer
Cettina Lenza	Stefania Mornati	Andrea Pomella

Federica Pompejano	Diana Rolando	Nino Sulfaro
Sara Porcari	Gabriele Romani	Lavinia Chiara Tagliabue
Vito Domenico Porcari	Riccardo Ronzani	Martina Tallone
Serena Potito	Guido Rosato	Angelo Marcello Tarantino
Davide Prati	Caterina Rossetti	Silvia Tardella
Massimo Preite	Federica Rosso	Riccardo Tavolare
Alessio Primavera	Giovanna Rosso Del Brenna	Leonardo Giovanni Terreni
Arcangelo Priore	Lucrezia Ruffini	Sofia Tonello
Marina Pugnaletto	Martina Russo	Alessandra Tosone
Vito Quadrato	Sabrina Sabiu	Palmina Trabocchi
Chiara Quartero	Mauro Sàito	Fabrizio Trisoglio
Angela Quattrocchi	Mariapia Sanginetto	Graziella Trovato
Potito Quercia	Francesca Santarella	Marcella Turchetti
Marta Rabazo Martin	Giovanni Santi	Maria Grazia Turco
Gabriella Rago	Marco Santillo	Umberto Turrini
Mehrnaz Rajabi	Oihana Santolaria del Campo	Olga Tzatzadaki
Ana Rajković Pejić	Vincenzo Sapienza	Viorel Ungureanu
Giancarlo Ramaglia	Chiara Sasso	Viviana Vaccaro
Manuel Ramello	Morena Scaglia	Giovanni Vachino
Alexandre Ramos	Barbara Scala	Edino Valcovich
Luisa Rauso	Albina Sciotti	Alessandro Valente
Giorgio Ravasio	Daniele Scopigno	Miguel Valero-Mateu
Daniela Re	Veronica Scuotto	Rita Vecchiattini
Chiara Remondino	Fabio Sedia	Marco Venanzi
Alessandra Renzulli	Francesca Sepe	Clara Verazzo
Monica Resmini	Caterina Serafini	Cesare Verdoscia
Matilde Ridella	Giulia Sergi	Antonella Versaci
Natascia Ridolfi	Giovanni Serrelli	Clara Stella Vicari Aversa
Maria Gabriella Rienzo	Laura Severi	Calogero Vinci
Antonio Riondino	Davide Simeone	Augusto Vitale
Angelo Riviezzo	Maria Sirago	Corrado Vizzarri
Yara Rizk	Ludovico Solima	Serena Volterra
Alessandro Rizzi	Antonio Sorrentino	Remi Wacogne
Chiara Rizzi	Francesco Spada	Zhiguo Wu
Elena Rizzico	Mario Spada	Yangyang Yuan
Roberto Rizzo	Daniele Spadafina	Luca Zan
Giuseppe Francesco Rociola	Antonia Spanò	Ilaria Zanda
Pilar Rodrigo-Catalán	Giovanni Spizuoco	Giacomo Zanibelli
Andrea Rolando	Sergio Stoccoro	Nour Zreika

Sommario

Gli Stati Generali del Patrimonio Industriale a Bari, Matera e Lecce <i>Fabio Fatiguso, Antonella Guida, Antonio Monte</i>	36
Introduzione ai Terzi Stati Generali del Patrimonio Industriale <i>Edoardo Currà</i>	40
I valori della storia e il soft power delle imprese italiane per affrontare le sfide della nuova competitività The Values of History and the Soft Power of Italian Companies in Facing the Challenges of New Competitiveness <i>Antonio Calabrò</i>	50

AREA 1 MACCHINE, BREVETTI E CICLI PRODUTTIVI STORICI DEL PATRIMONIO INDUSTRIALE **MACHINES, PATENTS AND HISTORICAL PRODUCTION CYCLES OF THE INDUSTRIAL HERITAGE**

a cura di: Renato Covino, Antonio Monte, Laura Severi, Marco Venanzi

Introduzione	54
1.1. Macchine, brevetti e cicli produttivi storici del patrimonio industriale <i>Renato Covino, Antonio Monte, Laura Severi</i>	55
<ul style="list-style-type: none">• La carta tra Fabriano e l'Appennino umbro-marchigiano The Paper Between Fabriano and the Umbria-Marche Apennines <i>Renato Covino</i>	56
<ul style="list-style-type: none">• La tradizione olearia nel Mezzogiorno d'Italia tra innovazione e trasformazione. Abruzzo, Basilicata, Calabria e Puglia: casi studio a confronto The Olive Oil Tradition in Southern Italy between Innovation and Transformation. Abruzzo, Basilicata, Calabria and Puglia: Comparative Case Studies <i>Antonio Monte, Palmira Trabocchi</i>	62
<ul style="list-style-type: none">• Evoluzione e stabilità del processo saccarifero. Macchine e brevetti nella produzione dello zucchero Evolution and Stability of the Sugar Production Process. Machinery and Patents in Sugar Production <i>Laura Severi</i>	70
<ul style="list-style-type: none">• L'industria italiana del sorgo zuccherino (1937-1948) The Italian Sweet Sorghum Industry (1937-1948) <i>Lorenzo Aldini, Alessandro Valente</i>	78
<ul style="list-style-type: none">• From Tinplate to Galvanization: the Birth of a Metal-Coating Industry in Liège (1845-1905) Dalla banda stagnata alla zincatura: la nascita dell'industria dei rivestimenti metallici a Liegi (1845-1905) <i>James Deboeur</i>	86
<ul style="list-style-type: none">• L'innovazione e il trasferimento tecnologico nell'industria mondiale dell'ammoniaca sintetica negli Anni Venti del Novecento: il caso del processo Casale Innovation and Technology Transfer in the Global Synthetic Ammonia Industry in the 1920s: The Case of the Casale Process <i>Lorenzo Francisci</i>	94
<ul style="list-style-type: none">• Dall'artigianato all'archeologia industriale: il Panificio-Pasticceria Ilvento Vignola a Grassano From Craftsmanship to Industrial Archaeology: The Ilvento Vignola Bakery and Pastry Shop in Grassano <i>Porzia Ilvento, Mariagrazia Decuzzi</i>	101

AREA 2 CITTÀ E PAESAGGI DELL'INDUSTRIA E DEL LAVORO **CITIES AND LANDSCAPES OF INDUSTRY AND LABOR**

a cura di: David Celetti, Giovanni Luigi Fontana, Elena Paudice, Massimo Preite, Silvia Tardella

Introduzione	109
2.1. Paesaggi dell'industria, UNESCO e patrimonio della comunità <i>Giovanni Luigi Fontana, Massimo Preite</i>	110
<ul style="list-style-type: none">• I poli della prima industrializzazione tessile tra Europa e America latina Between Europe and Latin America: The Centres of Early Textile Industrialisation <i>Giovanni Luigi Fontana</i>	111

• Emigrazione e industrializzazione in una città operaia in Argentina: il caso di Villa Flandria (1910-1945) Emigration and Industrialisation in a Working-Class Town in Argentina: The Case of Villa Flandria (1910-1945) <i>Mariela Ceva</i>	119
• Paesaggi produttivi e patrimonio UNESCO: le riserve MaB come infrastrutture di riferimento identitario lungo la Valle del fiume Po Productive Landscapes and UNESCO World Heritage: MaB Reserves as Infrastructures of Identity along the Po River Valley <i>Andrea Rolando</i>	126
• Dal fiume alla fabbrica, dal paesaggio al racconto: la costruzione, la crisi e la rinascita del distretto laniero biellese From the River to the Factory, from the Landscape to the Story: The Construction, Crisis and Rebirth of the Biella Wool District <i>Cristina Natoli, Giovanni Vachino</i>	135
• Tra rimozione e recupero del cemento: un approccio antropologico alla patrimonializzazione del paesaggio di Casale Monferrato Between Removal and Recovery of Cement: An Anthropological Approach to the Heritage of the Landscape of Casale Monferrato <i>Michele Filippo Fontefrancesco</i>	144
• Cinque paesaggi stradali del Veneto Five Roadscapes of the Veneto Region <i>Remi Wacogne, Mersida Ndrevaaj</i>	153
• Object-based Learning and the Preservation of Industrial Heritage: the Study and Inventory of Foundry Moulds Object-based Learning e conservazione del patrimonio industriale: studio e inventario degli stampi di fonderia <i>Maria da Luz Sampaio, Paulo Moura</i>	161
2.2. Architetture del paesaggio urbano e industriale <i>Elena Paudice, Federica Pompejano</i>	170
• “Costruire” il paesaggio industriale: l’eredità dell’impresa Sugliani & Tissoni nella Valle Bormida “Building” the Industrial Landscape: The Legacy of the Sugliani&Tissoni Company in the Bormida Valley <i>Cecilia Moggia, Federica Pompejano</i>	171
• Milano, ferro e acqua. La tutela dei ponti sui navigli, tracce del passato industriale della città Milan, Iron and Water. Protecting the Bridges over the Navigli Canals, Traces of the City’s Industrial Past <i>Elena Rizzico, Morena Scaglia</i>	179
• Arredo in ghisa per la città ottocentesca. Percorsi progettuali e imprenditoriali tra Francia e Italia Cast Iron Furniture for the Nineteenth-Century City. Design and Entrepreneurial Journeys between France and Italy <i>Giovanna Rosso Del Brenna, Chiara Quartero</i>	188
• Terre di sale. Le saline come modelli di coesistenza tra produzione e ambiente Lands of salt. Saltworks as Models of Coexistence between Production and the Environment <i>Marta Martinelli</i>	195
2.3. Paesaggi dell’industria e del lavoro del Meridione <i>Elena Paudice, Silvia Tardella</i>	203
• Costellazioni produttive in Calabria. Tracce materiali e processi di patrimonializzazione Productive Constellations in Calabria. Material Traces and Processes of Patrimonialization <i>Nino Sulfaro, Martina La Mela</i>	204
• La manifattura tabacchi di Catania: dalle origini alla trasformazione in area museale The Catania Tobacco Manufacturing Plant: From its Origins to its Transformation into a Museum Area <i>Isabella Frescura</i>	212
• Il calzificio Torrieri a Lanciano: strategie di recupero di un opificio urbano The Torrieri Hosiery Factory in Lanciano: Strategies for the Regeneration of an Urban Factory <i>Alessandra Tosone, Matteo Abita, Danilo Di Donato, Renato Morganti</i>	220
• Il paesaggio produttivo della contrada Targia: un’oasi nel territorio industriale della costa siracusana The Productive Landscape of the Targia District: An Oasis in the Industrial Area of the Syracuse Coast <i>Serena Volterra</i>	228

2.4. Company Towns, villaggi e quartieri operai	236
<i>David Celetti, Giovanni Luigi Fontana, Silvia Tardella</i>	
• Giovanni Muzio e il progetto per il “Villaggio Saffa” a Pontenuovo di Magenta (MI), 1954-1962 Giovanni Muzio and the Project for the “Saffa Village” in Pontenuovo di Magenta (MI), 1954-1962 <i>Leone Carlo Ghoddousi, Luca Placci</i>	237
• Paesaggi della memoria: il caso Thyssenkrupp a Torino Landscapes of Memory: the Thyssenkrupp Case in Turin <i>Michela Comba, Paola Gregory</i>	245
• Aspetti dell’industrializzazione ad Aosta: il quartiere Ansaldo-Cogne Aspects of Industrialisation in Aosta: the Ansaldo-Cogne District <i>Monica Resmini, Giulio Mirabella Roberti</i>	254

AREA 3 INFRASTRUTTURE TERRITORIALI E URBANE SPATIAL AND URBAN INFRASTRUCTURE

a cura di: Massimo Bottini, Franco Mancuso, Stefania Mornati, Palmina Trabocchi

Introduzione	264
3.1. Nuovi paesaggi industriali: quale futuro tra tutela e transizione ecologica?	265
<i>Massimo Bottini, Cristina Natoli</i>	
• Pianificazione energetica e paesaggio: criticità e prospettive per una governance multilivello Energy Planning and Landscape: Critical Issues and Prospects for Multilevel Governance <i>Cristina Natoli, Paolo Cagnoli, Giuseppe De Natale</i>	266
• L’infrastruttura elettrica nel paesaggio: conflitto, integrazione o progetto? Electrical Infrastructure in the Landscape: Conflict, Integration, or Design? <i>Gabriella Rago, Roberto Bardari</i>	274
• Eolico offshore, la sfida paesaggistica e i nuovi paesaggi costiero-marini Offshore Wind Power, the Landscape Challenge and New Coastal and Marine Landscapes <i>Gabriella Rago, Roberto Bardari</i>	283
• I dati oltre le macchine? Una ricognizione dell’insediamento dei Data Center nell’area milanese Data Beyond Machines? A Survey Data Center Locations in the Milan Area <i>Remi Wacogne, Andrea Cairati</i>	291
• Le Colline Metallifere un terzo paesaggio culturale. Fragilità e potenzialità di una storia millenaria The Metalliferous Hills: A Third Cultural Landscape. The Fragility and Potential of a Thousand-Year History <i>Barbara Catalani</i>	298
3.2. L’acqua, l’industria, la città	306
<i>Franco Mancuso, Stefania Mornati</i>	
• Un acquedotto per Roma Capitale: alle origini dell’Acqua Pia Marcia An Aqueduct for the Capital City of Rome: the Origins of the Acqua Pia Marcia <i>Paolo Buonora</i>	307
• Aggiornamenti tecnologici per l’acquedotto storico di Genova: il caso del Ponte Sifone sul Geirato Technological Upgrades for Genoa’s Historic Aqueduct: the Case of the Syphon Bridge over the Geirato <i>Matilde Ridella</i>	315
• Urban Water Infrastructures of the 20th Century in Historical Contexts: the Case Study of the Grabiglioni in the Sassi of Matera, Italy Le infrastrutture idriche urbane del XX secolo nei contesti storici: il caso di studio dei Grabiglioni nei Sassi di Matera, Italia <i>Enrico Lamacchia, Daniele Altamura, Ruggero Ermini, Nicola Masini, Antonella Guida</i>	324
• Canal-related Industrial Built Heritage in Italy: Current Conditions and Challenges Il patrimonio industriale legato ai canali in Italia: condizioni attuali e sfide <i>Sun Lei, Luca Guardigli</i>	332

3.3. Il ruolo delle infrastrutture ferroviarie dismesse	341
<i>Massimo Bottini, Palmira Trabocchi</i>	
• Il masterplan della Costa dei Trabocchi attraverso il riuso del vecchio sedime ferroviario adriatico Ortona / Vasto	
The Master Plan for the Trabocchi Coast through the Reuse of the Old Adriatic Ortona/Vasto Railway Line	342
<i>Massimo Bottini</i>	
• Tracciati costieri. Il progetto delle infrastrutture ferroviarie dismesse	
Coastal Routes. The Project for Disused Railway Infrastructure	349
<i>Giulio Minuto</i>	
• La ferrovia Civitavecchia-Orte: un patrimonio in bilico tra abbandono e progetti irrealizzati	
The Civitavecchia-Orte Railway: a Heritage Caught between Abandonment and Unrealised Projects	356
<i>Marina Dozzi, Ludovica Funari</i>	
• Recupero e valorizzazione dei depositi ferroviari circolari	
Recovery and Enhancement of Circular Railway Depots	365
<i>Andrea Cenci, Giulia Formato, Sabato Gargiulo, Manuela Mattone</i>	

AREA 4 PROGETTO E COSTRUZIONE PER L'INDUSTRIA

DESIGN AND CONSTRUCTION FOR THE INDUSTRY

a cura di: Edoardo Currà, Ilaria Giannetti, Antonella Guida, Cesira Paolini, Martina Russo, Augusto Vitale

Introduzione	375
4.1. La machine à fabriquer: una narrazione attraverso i brevetti del Novecento	376
<i>Ilaria Giannetti, Martina Russo</i>	
• Industrializzazione delle coperture sottili autoportanti: coppi, tegoli e volte prismatiche nel secondo Novecento in Italia	
Industrialization of Self-Supporting Thin Roofing: Tiles, Slate, And Prismatic Vaults in Second Half of the 20th Century in Italy	377
<i>Ilaria Giannetti, Martina Russo</i>	
• I brevetti per la costruzione dei silos da grano quale strumento per la conoscenza e la conservazione della tipologia	
Patents for the Construction of Grain Silos as a Tool for Knowledge and Preservation of the Typology	385
<i>Stefania Landi</i>	
• L'eredità del moderno industriale. La forma della fabbrica nella sperimentazione di Pier Luigi Nervi	
The Legacy of Modern Industrialism. The Shape of the Factory in Pier Luigi Nervi's Experimentation	393
<i>Lorenzo Bagnoli</i>	
• Reuse of Structural Steel Components in Industrial Heritage: Towards an Operational Protocol with a Circular Approach	
Riuso dei componenti strutturali in acciaio nel patrimonio industriale: verso un protocollo operativo con un approccio circolare	400
<i>Giulio Basileo, Danilo Di Donato, Renato Morganti, Alessandra Tosone, Viorel Ungureanu</i>	
• Il lanificio Tiberghien a Verona e l'impiego del calcestruzzo armato	
The Tiberghien Wool Mill in Verona and the Use of Reinforced Concrete	408
<i>Angelo Bertolazzi, Michele De Mori</i>	
• Come mare increspato da piccole onde: le coperture a volta sottile di Felice Bertone per l'architettura industriale	
Like the Sea Ripple with Small Waves: Felice Bertone's Slim Vaulted Roofs for Industrial Architecture	416
<i>Marika Mangosio</i>	
• Un alfabeto costruttivo in cemento armato per l'industria. Il brevetto del coppone prefabbricato AL.FA di Aldo Favini (1967)	
A Constructive Alphabet in Reinforced Concrete for Industry. The Patent for The AL.Fa Prefabricated Coppone by Aldo Favini (1967)	425
<i>Vito Quadrato</i>	

4.2. Costruzione e architettura per l'industria e la città	433
<i>Antonella Guida, Cesira Paolini</i>	
• I mercati coperti del Governatorato a Roma The Covered Markets of the Governorate in Rome	434
<i>Cesira Paolini, Marina Pugnaletto</i>	
• Il progetto di Alziro Bergonzo per la Reggiani: aspetti innovativi e prospettive di tutela Alziro Bergonzo's Project for Reggiani: Innovative Aspects and Prospects for Protection	443
<i>Eleonora Caggiati, Giulio Mirabella Roberti</i>	
• Industrial Heritage and Architectural Technology: a Critical Study of the Ferrania-3M "Nuova Direzione" Office Building (1953-1955)	451
Patrimonio industriale e tecnologia architettonica: uno studio critico dell'edificio per uffici Ferrania-3M "Nuova Direzione" (1953-1955)	
<i>Federica Pompejano, Marta Casanova, Lisa Guglielmi</i>	
• Il complesso Olivetti a Massa. Una storia di sperimentazione costruttiva (1940-1970) The Olivetti Complex in Massa. A History of Constructive Experimentation (1940-1970)	460
<i>Francesco Spada, Teresa Casale, Giuliana Di Mari, Emilia Garda, Laura Greco, Alessandra Renzulli</i>	
• Le torri di raffreddamento della raffineria S.A.R.O.M. a Ravenna The Cooling Towers of the S.A.R.O.M. Refinery in Ravenna	468
<i>Francesca Santarella</i>	
• Nature, Architecture and Industrial Heritage: the Water Mills of Banyeres de Mariola, Alacant, Spain Natura, architettura e patrimonio industriale: i mulini ad acqua di Banyeres de Mariola, Alacant, Spagna	476
<i>Miguel Valero-Mateu, Javier Benlloch-Marco, Vicente Lopez-Mateu, Teresa M. Pellicer</i>	

AREA 5 STORIA, CULTURA E MEMORIA DELL'INDUSTRIA E DEL LAVORO: RICERCHE, ARCHIVI, MUSEI E PRATICHE DI VALORIZZAZIONE

HISTORY, CULTURE AND MEMORY OF INDUSTRY AND LABOR: RESEARCH, ARCHIVES, MUSEUMS, AND ENHANCEMENT PRACTICE

a cura di: Marco Bertilorenzi, David Celetti, Amedeo Lepore, Roberto Lorenzetti, Carolina Lussana, Massimo Negri, Luca Zan

Introduzione	486
5.1. Archivi, architetture, storie industriali	487
<i>Paolo Buonora, Carolina Lussana</i>	
• Una storia industriale: la Ditta Barbieri di Castel Maggiore (BO) An Industrial History: The Barbieri Company of Castel Maggiore (BO)	488
<i>Vincenzo Petrillo</i>	
• Tra spiriti, essenze e spazi distillati. Lettura e conoscenza tecnica dell'ex distilleria di Barletta Among Spirits, Essences and Distilled Spaces. Reading and Technical Knowledge of the Former Distillery in Barletta	497
<i>Antonella Guida, Antonio Monte, Vito Domenico Porcari, Martina Pisani</i>	
• Emilio Sernagiotto l'"architetto" del vino a cento anni dalla sua nascita Emilio Sernagiotto, the "Architect" of Wine, one Hundred Years after his Birth	506
<i>Antonio Monte, Palmina Trabocchi</i>	
• Architettura per l'industria: lo Studio Corsini e Wiskemann Architecture for Industry: The Corsini and Wiskemann Studio	514
<i>Carolina Lussana, Silvia Giugno</i>	
• Tra armi e archivi, donne e fucili, i 150 anni della fabbrica d'armi di Terni Between Weapons and Archives, Women and Rifles, the 150 Years of the Terni Weapons Factory	522
<i>Daniele Scopigno</i>	

5.2. Cultura e memoria dell'industria: casi studio e buone pratiche	530
<i>David Celetti, Luca Zan</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Conservare la cultura della memoria. Opifici e vie d'acqua. La cartiera di Scauri (LT) Preserving the Culture of Memory. Factories and Waterways. The Scauri Paper Mill (LT) <i>Cesare Crova</i> 	531
<ul style="list-style-type: none"> • Añana Salt Valley: a Case of Crisis and Recovery of an Industrial Heritage Site Añana Salt Valley: dalla crisi al recupero di un sito del patrimonio industriale <i>Luca Zan</i> 	540
<ul style="list-style-type: none"> • Tecnologia, produzione e patrimonio: i cantieri Tosi di Taranto come paradigma di archeologia industriale Technology, Production and Heritage: The Tosi Shipyards in Taranto as a Paradigm of Industrial Archaeology <i>Antonella Guida, Antonio Monte, Carmen Fattore</i> 	548
<ul style="list-style-type: none"> • La ex cartiera Latina sull'Appia Antica a Roma: dalla memoria alla valorizzazione The ex-Cartiera Latina on the Appia Antica in Rome: From Memory to Valorisation <i>Caterina Rossetti</i> 	557
<ul style="list-style-type: none"> • L'ex zuccherificio di Policoro tra passato, presente e futuro: una proposta di valorizzazione patrimoniale The ex-Sugar Factory in Policoro Between Past, Present and Future: a Proposal for Heritage Enhancement <i>Chiara Benedetto</i> 	565
5.3. Organizzazione del lavoro e iniziative di inclusione sociale	573
<i>Maria Gabriella Rienzo, Marco Santillo</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • L'esperienza di R.I.Stor.A.M.I. Per la conoscenza e la valorizzazione degli archivi e dei musei d'impresa R.I.Stor.A.M.I.'s Experience in Promoting the Awareness and Appreciation of Corporate Archives and Museums <i>Amedeo Lepore</i> 	574
<ul style="list-style-type: none"> • Il sistema integrato "Museo-Scuole-Officine" di Filangieri: un'esperienza <i>ante litteram</i> di placement Filangieri's Integrated "Museum-Schools-Workshops" System: A Pioneering Experience in Work Placement <i>Marco Santillo</i> 	579
<ul style="list-style-type: none"> • Architetture dell'assistenza: il modello proto-industriale del Real Albergo dei Poveri Architecture of Assistance: The Proto-Industrial Model of the Real Albergo dei Poveri <i>Gerardo Cringoli, Serena Potito</i> 	587
<ul style="list-style-type: none"> • Il lavoro femminile e minorile nella tessitura delle manifatture cotoniere meridionali a Fratte di Salerno Women's and Children's Labour in the Weaving of Southern Cotton Manufacturers in Fratte di Salerno <i>Maria Gabriella Rienzo</i> 	596
<ul style="list-style-type: none"> • L'Organizzazione del lavoro negli arsenali militari marittimi italiani nei primi anni del Novecento The Organisation of Work in Italian Naval Arsenals in the Early 20th Century <i>Paola Nardone, Dario Dell'Osa</i> 	602
5.4. Esperienze imprenditoriali paradigmatiche in età contemporanea	610
<i>Angelina Marcelli, Giuseppe Moricola</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • La navigazione a vapore e la costruzione di macchine a vapore nel Regno delle Due Sicilie (1818-1861) Steam Navigation and Steam Engine Construction in the Kingdom of the Two Sicilies (1818-1861) <i>Maria Sirago</i> 	611
<ul style="list-style-type: none"> • Mangiatorella: visione imprenditoriale e archivio d'impresa Mangiatorella: Entrepreneurial Vision and Company Archive <i>Angelina Marcelli</i> 	619
<ul style="list-style-type: none"> • L'industria aeronautica in Campania: archeologia industriale e storia economica di un ecosistema produttivo The Aeronautical Industry in Campania: Industrial Archaeology and Economic History of a Productive Ecosystem <i>Andrea Pomella, Giacomo Zanibelli</i> 	625
<ul style="list-style-type: none"> • Dall'Archivio Ford. Gli uomini di Detroit: testimonianze e racconti da dentro il Fordismo From the Ford Archive. The Men of Detroit: Testimonies and Stories from within Fordism <i>Giuseppe Moricola</i> 	634

5.5. Cultura, industria e sviluppo nel dopoguerra: casi specifici e forme di intervento territoriale	641
<i>Amedeo Lepore, Giovanni Serreli</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • La memoria come risorsa generativa per abilitare nuovi futuri From the Ford Archive. The Men of Detroit: Testimonies and Stories from within Fordism <i>Ludovico Solima</i> 	642
<ul style="list-style-type: none"> • Saline demaniali nel Sud Sardegna: un progetto per la valorizzazione storico-culturale del Parco naturale regionale Molentargius-Saline State-owned Saltworks in Southern Sardinia: A Project for the Historical and Cultural Enhancement of the Molentargius-Saline Regional Natural Park <i>Stefania Ecchia, Sabrina Sabiu, Giovanni Serreli</i> 	648
<ul style="list-style-type: none"> • Le fonti grafiche per la storia del movimento operaio di Terra di Lavoro Graphic Sources for the History of the Labour Movement in Terra di Lavoro <i>Paola Broccoli</i> 	655
<ul style="list-style-type: none"> • Il primo stabilimento Del Monte in Europa. Dalla chiusura a una nuova prospettiva di rinascita: un'iniziativa dal basso per salvare una presenza identitaria The First Del Monte Factory in Europe. From Closure to a New Prospect of Rebirth: A Bottom-Up Initiative to Save an Iconic Presence <i>Davide Calanca</i> 	663
5.6. Valorizzazione del patrimonio archivistico nelle sue articolazioni settoriali e territoriali	671
<i>Amedeo Lepore, Potito Quercia</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Gli Archivi camerali abruzzesi: fonti per una storia industriale tra Ottocento e Novecento The Abruzzo Chambers of Commerce Archives: Sources for Industrial History between the Nineteenth and Twentieth Centuries <i>Natascia Ridolfi, Ada Di Nucci, Dario Dell'Osa</i> 	672
<ul style="list-style-type: none"> • Le miniere di Pazzano: archeologia industriale e patrimonio archivistico The Mines of Pazzano: Industrial Archaeology and Archival Heritage <i>Elia Fiorenza, Renato Ghezzi</i> 	680
<ul style="list-style-type: none"> • Il Canale del Sarno e la Fabbrica d'armi: il patrimonio industriale Torrese in attesa di valorizzazione The Sarno Canal and the Arms Factory: Torre's Industrial Heritage Waiting to Be Enhanced <i>Franca Pirolo, Michele Cuomo</i> 	690
<ul style="list-style-type: none"> • Un lavoro corale: conservazione e restauro dei lucidi architettonici dell'Archivio Storico MAIRE A Team Effort: Conservation and Restoration of the Architectural Drawings in the MAIRE Historical Archive <i>Paola Fagnola</i> 	697
<ul style="list-style-type: none"> • L'Associazione Archivio Storico Olivetti, dai documenti al territorio The Olivetti Historical Archive Association, from Documents to the Territory <i>Marcella Turchetti</i> 	704
5.7. Testimonianze e storia del lavoro	711
<i>Palmira Trabocchi, Marco Bertilorenzi</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Work and Resistance. Intangible Heritage Of The Textile Industry Lavoro e resistenza. Il patrimonio immateriale dell'industria tessile <i>Ana Rajković Pejić, Kosjenka Laszlo Klemar</i> 	712
<ul style="list-style-type: none"> • Il V Congresso della Società Chimica Italiana del 1935 in Sardegna: tra fervore patriottico e paesaggio industriale The 5th Congress of the Italian Chemical Society in 1935 in Sardinia: Between Patriotic Fervour and Industrial Landscape <i>Stefania Bagella, Federico Berretta, Sergio Stoccoro</i> 	720
<ul style="list-style-type: none"> • Valorizzare le testimonianze del primo quartiere industriale di Modena Enhancing the Heritage of Modena's First Industrial District <i>Elena Corradini, Angelo Marcello Tarantino</i> 	729
<ul style="list-style-type: none"> • La ferrovia Sangritana, un viaggio italiano tra memoria, lavoro e conservazione The Sangritana Railway, an Italian Journey through Memory, Work and Conservation <i>Caterina Serafini, Palmira Trabocchi</i> 	737

5.8. Between History and Heritization. The Transformation of European Historical Shipyards	745
<i>Pegram Harrison, Luca Zan</i>	
• Costruzioni navali e patrimonio industriale. Il caso dell'arsenale di Brest Shipbuilding and Industrial Heritage. The Case of the Brest Arsenal <i>David Celetti</i>	746
• The Transformation of European Historical Shipyards: a Preliminary View La trasformazione dei cantieri navali storici europei: un esame preliminare <i>Luca Zan, Pegram Harrison</i>	755
5.9. Musei industriali e comunità patrimoniale	763
<i>Renè Capovin, Massimo Preite</i>	
• Reinventing Industrial Museums for a New Image of Italy Reinventare i Musei industriali per una nuova immagine dell'Italia <i>Laura Genovese, Alessandro Rizzi, Angela Quattrocchi</i>	764
• Il Museo del Cristallo di Colle di Val d'Elsa: esempio di Comunità patrimoniale The Crystal Museum in Colle di Val D'Elsa: an Example of a Heritage Community <i>Giacomo Baldini, Filippo Fornai, Leonardo Giovanni Terreni</i>	772
• Musei per la fruizione di complessi industriali dismessi. Design per la valorizzazione di sistemi produttivi, territori culturali e comunità Museums for the Use of Disused Industrial Complexes. Design for the Enhancement of Production Systems, Cultural Territories and Communities <i>Serena Del Puglia</i>	781
• I minerali identitari delle miniere metallifere della Sardegna nella "Collezione Antonio Manunta" del parco geominerario storico e ambientale della Sardegna. Patrimonio materiale e immateriale identitario dell'eredità industriale mineraria della Sardegna The Minerals that Define the Identity of Sardinia's Metalliferous Mines in the "Antonio Manunta Collection" of the Sardinia Historical and Environmental Geomining Park. Tangible and Intangible Heritage that Defines the Identity of Sardinia's Mining Industrial Heritage <i>Roberto Rizzo, Fabrizio Atzori</i>	790
AREA 6 DIGITALIZZAZIONE E AI DEL PATRIMONIO INDUSTRIALE: CONOSCENZA, PROGETTO, GESTIONE E FRUIZIONE	
DIGITIZATION AND AI OF INDUSTRIAL HERITAGE: KNOWLEDGE, DESIGN, MANAGEMENT AND FRUITION	
<i>a cura di: Silvana Bruno, Elena Cantatore, Cassia De Lian Cui, Edoardo Currà, Fabio Fatiguso, Mariella De Fino</i>	
Introduzione	799
6.1. Digitalizzazione e AI del patrimonio industriale: conoscenza, progetto, gestione e fruizione	800
<i>Silvana Bruno, Elena Cantatore, Cassia De Lian Cui, Edoardo Currà, Fabio Fatiguso, Mariella De Fino</i>	
• Combined 3D Survey and AI Techniques for Enhancing Fortified Heritage Tecniche combinate di rilevamento 3D e intelligenza artificiale per valorizzare il patrimonio fortificato <i>Antonia Spanò, Zhiguo Wu, Giacomo Patrucco</i>	801
• Enhancing Datacenter Integration in the Built Environment through Digital Twins Migliorare l'integrazione dei Data Center nell'ambiente costruito attraverso i Digital Twin <i>Lavinia Chiara Tagliabue, Marco Aldinucci, Viviana Vaccaro, Silvia Meschini, Robert Birke</i>	810
• Neural Representation and 3D Digital Survey for Industrial Heritage Valorisation: the Corradini Foundry Case Study (Naples) Rappresentazione neurale e rilievo 3D per la valorizzazione del patrimonio industriale: il caso dell'ex fonderia Corradini a Napoli <i>Riccardo Tavolare, Mara Capone, Valeria Cera, Cesare Verdoscia</i>	818
• Evaluating Digital Twin Software and Services for Industrial Construction. A Comparative Assessment of ORUR-CUS Sheds and Building Valutazione di software e servizi Digital Twin per l'edilizia industriale. Valutazione comparativa di capannoni e edifici ORUR-CUS <i>Andrea Alagia, Cassia De Lian Cui, Edoardo Currà, Yangyang Yuan</i>	827

- Risonanze inattese: la riscoperta del patrimonio industriale attraverso la fruizione sonora degli spazi e delle architetture
Unexpected Resonances: Rediscovering Industrial Heritage through the Sound Experience of Spaces and Architecture 835
Mario Spada, Fabrizio Festa, Gianpaolo Cassano
- Heritage Lab Italgas: processi di digitalizzazione e modelli di interoperabilità per il patrimonio culturale aziendale
Italgas Heritage Lab: Digitisation Processes and Interoperability Models for Corporate Cultural Heritage 842
Katya Corvino, Matteo Allasia, Carlo Bruno, Giovanni Bruno, Lianna Flavia D'Amato, Francesca Bertero, Martina Tallone
- AR e CDE per la validazione in situ di un modello HBIM 4D: il caso della cartiera di Ceprano
AR and CDE for the In Situ Validation of a 4D HBIM Model: The Case of the Ceprano Paper Mill 848
Alessandro D'Amico, Martina Russo, Alessandro Mastrantonio, Edoardo Currà
- Historical Documents to Semantic Knowledge Models: an AI Workflow for Industrial Heritage
Da documenti storici a modelli di conoscenza semantica: un flusso di lavoro basato sull'intelligenza artificiale per il patrimonio industriale 856
Cassia De Lian Cui, Stefano Cursi, Davide Simeone, Antonio Fioravanti, Edoardo Currà
- Digitalizzazione integrata e prospettive per la gestione del patrimonio industriale: il caso del Civico Museo Setificio Monti
Integrated Digitisation and Perspectives for Industrial Heritage Management: The Case of the 'Civico Museo Setificio Monti' 863
Elisabetta Caterina Giovannini, Virna Maria Nannei, Marta Civilini, Vittorio Paris, Davide Prati
- Patrimonio idraulico del Novecento, tra memoria tecnica e gestione informativa della conoscenza. Il caso dell'impianto di sollevamento di Stigliano (MT)
Twentieth-Century Hydraulic Heritage, between Technical Memory and Information Management of Knowledge. The Case of the Stigliano (MT) Pumping Station 871
Arcangelo Priore, Sara Porcari, Vito Domenico Porcari
- Architettura pratica per la grande industria. Modelli digitali dei sistemi costruttivi metallici a partire dagli Archivi Storici della Fondazione Dalmine
Practical Architecture for Large-Scale Industry. Digital Models of Metal Construction Systems Based on the Historical Archives of the Dalmine Foundation 879
Edoardo Currà, Carolina Lussana, Andrea Golasi

AREA 7 RESTAURO E CONSERVAZIONE DEL PATRIMONIO INDUSTRIALE

PRESERVATION AND CONSERVATION OF THE INDUSTRIAL HERITAGE

a cura di: Graziella Bernardo, Marina Docci, Alessandro Mattioli, Claudio Menichelli, Cristina Natoli, Rita Vecchiattini

- Introduzione 889
- 7.1. Patrimonializzazione e governance dell'eredità post-industriale** 890
Federica Pompejano, Rita Vecchiattini
- Patrimonializzazione e governance dell'eredità post-industriale: politiche, pratiche e narrazioni
Heritage-Making Processes and Governance of Post-Industrial Legacy: Policies, Practices and Narratives 891
Rita Vecchiattini, Federica Pompejano
- Marginalità, sperimentazione, tutela. Processi partecipativi per la riattivazione di alcuni siti industriali dismessi romani
Marginality, Experimentation, Protection. Participatory Processes for the Reactivation of some Disused Industrial Sites in Rome 900
Maria Grazia Ercolino
- Ivrea, città industriale del XX secolo. Un modello integrato per la conservazione e trasformazione del patrimonio industriale moderno
Ivrea, an Industrial City of the 20th Century. An Integrated Model for the Conservation and Transformation of Modern Industrial Heritage 909
Francesca Favaro, Erica Meneghin, Nour Zreika
- Eredità scomode. Gli istituti per la macellazione tra cancellazioni e riusi
Uncomfortable Legacies. Slaughterhouses between Demolition and Reuse 917
Clara Verazzo

• Tramandare il valore culturale: strategie integrate di conservazione e valorizzazione per le solfare siciliane di Floristella e Grottacalda Preserving Cultural Value: Integrated Conservation and Enhancement Strategies for the Sicilian Sulphur Mines of Floristella and Grottacalda <i>Antonella Versaci, Alessio Cardaci, Luca Renato Fauzia</i>	925
• Sfide ed opportunità nella conservazione sostenibile del patrimonio industriale portuale Challenges and Opportunities in the Sustainable Conservation of Port Industrial Heritage <i>Luis Palmero Iglesias, Graziella Bernardo</i>	934
• Tra memoria e oblio: il paradosso del caso ex-Ellesse di Perugia Between Memory and Oblivion: The Paradox of the Former Ellesse Factory in Perugia <i>Angela Fiorelli</i>	942
7.2. Conservazione e tutela del patrimonio industriale: memoria e conoscenza <i>Marina Docci, Giulio Mirabella Roberti</i>	950
• Tracce di memoria industriale: la Risiera di San Sabba Traces of Industrial Memory: Risiera di San Sabba <i>Emilia Garda, Teresa Casale, Giuliana Di Mari, Alessandra Renzulli</i>	951
• Valorizzare la legacy atomica. Le centrali nucleari tra valorizzazione e oblio Valorising the Atomic Legacy. Nuclear Power Plants between Valorisation and Oblivion <i>Simone Parola, Riccardo Ronzani</i>	958
• Sorvegliare per difendere, difendere per produrre. Torri costiere e complessi per la trasformazione del pesce in Sicilia Surveillance for Defence, Defence for Production. Coastal Towers and Fish Processing Complexes in Sicily <i>Salvatore Di Maggio, Calogero Vinci, Rossella Corrao</i>	967
• Industry, Environment, and Territorial Identity: The History of the Gardone Forges inside the Weapons Museum Industria, ambiente e identità territoriale: la storia delle Fucine di Gardone all'interno del Museo delle Armi <i>Barbara Scala</i>	976
• L'ex zuccherificio di Latina: una memoria da custodire, un futuro da recuperare The Former Sugar Factory in Latina: a Memory to Be Preserved, a Future to Be Recovered <i>Alessandro Mattioli, Laura Severi</i>	984
7.3. Le sale cinematografiche tra conservazione e innovazione <i>Maria Letizia Accorsi, Alessandro Mattioli, Maria Grazia Turco</i>	993
• Le architetture per lo spettacolo: una questione controversa e ancora difficile Architecture for Cinemas: A Controversial and Still Difficult Issue <i>Maria Grazia Turco</i>	994
• Il Cinema Teatro del Dopolavoro ferroviario a Roma di Angiolo Mazzoni The Dopolavoro Ferroviario Cinema-Theatre in Rome by Angiolo Mazzoni <i>Cesira Paolini, Marina Pugnaletto</i>	1003
• Le architetture per lo spettacolo di Francesco de Intinis: i cinema, i cine teatri e le loro trasformazioni Francesco De Intinis' Architecture for the Performing Arts: Cinemas, Cinema-Theatres and their Transformations <i>Maria Letizia Accorsi, Serena Volterra</i>	1011
• Restoration in Paranapiacaba, a Listed English Railway Town in São Paulo: the Case of the Cine Lyra Restauro a Paranapiacaba, una cittadina ferroviaria inglese tutelata a São Paulo: il caso del Cine Lyra <i>Thais Cruz, Eduardo Bacani Ribeiro, Yara Rizk</i>	1020
7.4. Knowledge and conservation of industrial heritage: aspects, issues, and new challenges <i>Andrea Califano, Claudio Menichelli, Andrea Pane</i>	1029
• Designing in Continuity to Preserve Integrity. Addressing Material and Spatial Challenges in Industrial Heritage Conservation Progettare in continuità per preservare l'integrità. Affrontare le sfide materiali e spaziali nella conservazione del patrimonio industriale <i>Manlio Montuori</i>	1030

- *Empty Spaces, What Are We Living For?* Conservazione e valorizzazione del patrimonio industriale perduto
Empty Spaces, What Are We Living For? Conservation and Enhancement of Lost Industrial Heritage
Francesca Musanti, Valentina Pintus 1039
- Il magazzino del sale di Pier Luigi Nervi a Margherita di Savoia, un esperimento sul linguaggio tecnico dell'architettura
Pier Luigi Nervi's Salt Warehouse in Margherita di Savoia, an Experiment on the Technical Language of Architecture
Antonio Riondino 1049
- **Conserving Lead Mining Industrial Heritage: Resilience in a Changing Climate**
Conservazione del patrimonio industriale minerario di piombo: resilienza nel cambiamento climatico
Owen Plummer 1057
- **Preserving the Values System of Industrial Heritage in the Context of Climate Change Challenges: Case Study of the Decommissioned Water-Related Heritage Site of Crespi d'Adda**
Preservare il sistema di valori del patrimonio industriale nel contesto delle sfide poste dai cambiamenti climatici: il caso studio del sito dismesso legato al patrimonio idrico di Crespi d'Adda
Mehrnaz Rajabi 1065
- **Anchoring the Past: Adaptive Reuse and Heritage Valorization of the Atarazanas of Valencia**
Ancorare il passato: riuso adattivo e valorizzazione del patrimonio delle Atarazanas di Valencia
Pilar Rodrigo-Catalán, Pablo Palmero Sánchez, Carla de-Juan-Ripoll 1073

7.5. Conservazione e tutela del patrimonio industriale: conoscenza, progetto, intervento 1082

Graziella Bernardo, Cristina Natoli

- **Riabitare il patrimonio industriale: l'ex "Capannone Borbonico" a San Giovanni a Teduccio tra conservazione, restauro e riuso**
Re-inhabiting Industrial Heritage: The Former 'Capannone Borbonico' in San Giovanni a Teduccio Between Conservation, Restoration and Reuse
Andrea Pane, Giovanni Multari, Luisa Rauso, Francesca Sepe, Giovanni Spizuoco 1083
- **Tra conoscenza e nuove prospettive d'uso: una proposta per il restauro dell'ex Magazzino generale deposito tabacchi di Amorosi (Benevento)**
Between Knowledge and New Prospects for Use: A Proposal for the Preservation of the Former General Tobacco Warehouse in Amorosi (Benevento)
Antonio Festa 1092
- **Il vuoto tra la fabbrica e le mura urbane di Prato**
The Void Between the Factory and the City Walls of Prato
Andrea Califano 1100
- **Tutela e trasformazione di un edificio francese: la Halle des Messageries de la Gare d'Austerlitz**
Protection and Transformation of a French Building: the Halle des Messageries de la Gare d'Austerlitz
Michelle Lippi 1109

AREA 8 RIUSO E PRATICHE DI RIGENERAZIONE URBANA E AMBIENTALE REUSE AND PRACTICES OF URBAN AND ENVIRONMENTAL REGENERATION

a cura di: Sara De Maestri, Antonella Guida, Rossella Maspoli, Cristina Natoli, Vito Domenico Porcari, Marina Pugnaletto, Manuel Ramello

Introduzione 1118

8.1. Rigenerazione e riuso adattivo del patrimonio industriale: sfide e opportunità per la sostenibilità e l'innovazione 1119

Ippolita Mecca, Manuel Ramello, Albina Sciotti

- **Conservation and reuse of industrial steel buildings**
Conservazione e riuso di edifici industriali in acciaio
Francesco Fabbrocino, Antonella Bianca Francavilla, Ippolita Mecca, Andrea Miano, Albina Sciotti 1120
- **Strategie di riuso adattivo per la rigenerazione di siti industriali dismessi: Motherboard, un polo tecnologico didattico nell'Ex Manifattura Tabacchi del Consorzio ASI di Bari**
Adaptive Reuse Strategies for the Regeneration of Disused Industrial Sites: Motherboard, an Educational Technology Hub in the Former Tobacco Manufacturing Plant of the Asi Consortium in Bari
Daniele Spadafina, Corrado Vizzarri, Antonella Calderazzi 1128

- Trasformazione di aree produttive dismesse in poli di sostenibilità e di rigenerazione urbana. Un esempio nell'area orientale di Napoli
Transformation of Disused Production Areas into Centres of Sustainability and Urban Regeneration. An Example in the Eastern Area of Naples
Giuseppe Mazzeo 1136
- Towards the Definition of Adaptive Reuse Structural Project of a Dismissed Historic Building in the Former Corradini Industrial Complex in Naples, Italy
Verso la definizione del riuso adattivo. Progetto strutturale di un edificio storico dismesso nell'ex complesso industriale Corradini a Napoli, Italia
Carlo Olivieri, Mariarosaria Angrisano, Giancarlo Ramaglia, Ippolita Mecca 1144
- Riuso adattivo e transizione energetica: il potenziale strategico delle aree industriali dismesse
Adaptive Reuse and Energy Transition: The Strategic Potential of Disused Industrially Areas
Marco Delli Paoli, Maria Beatrice Andreucci 1152
- 8.2. Strategie territoriali di rigenerazione e patrimonio industriale** 1162
Cristina Natoli, Manuel Ramello
- Industrial Archaeology in the Age of Transition: Regeneration Strategies for the Pumice Quarries of Lipari
Archeologia industriale in un'epoca di transizione: strategie di rigenerazione per le cave di pomice a Lipari
Stefano Cascone, Angelo Monteleone, Alessandro Lo Faro, Arianna Lo Re, Vincenzo Sapienza 1163
- Meta Design Strategies for the Adaptive Reuse of Port Industrial Heritage
Strategie di meta-progettazione per il riuso adattivo del patrimonio industriale portuale
Federica Cassano, Mariella De Fino, Fabio Fatiguso, Maria Jose Andrade Marques 1172
- Un'alternativa alla demolizione del silos Solvay di San Vincenzo: scenari di restauro selettivo per una struttura di Pier Luigi Nervi
An Alternative to the Demolition of the Solvay Silos in San Vincenzo: Selective Restoration Scenarios for a Structure by Pier Luigi Nervi
Arianna Fagiolini, Annalaura Nucci, Lucrezia Ruffini, Edoardo Currà, Stefania Landi 1181
- Torino. Scenari di riuso e nuove azioni pianificatorie per il superamento di paradigmi di resistenza
Turin. Scenarios for Reuse and New Planning Actions to Overcome Paradigms of Resistance
Roberta Francesca Oddi 1190
- Progettare la ría di Bilbao: spazio pubblico, governance e riuso nel caso Abandoibarra
Designing the Bilbao Ría: Public Space, Governance and Reuse in the Abandoibarra Case
Marta Rabazo Martin 1199
- 8.3. Patrimonio industriale e ambiente costruito d'acqua: approcci multidisciplinari per la conoscenza e il riuso** 1208
Francesca Fino, Martina Russo
- Narrare la storia aziendale nei siti di patrimonio industriale d'acqua: casi a confronto
Narrating Industrial History in Industrial Water Heritage Sites: A Comparison of Cases
Paolo Ferri, Francesca Fino, Luca Zan 1209
- Catalogare il patrimonio industriale d'acqua tra censimento, caratterizzazione e valutazione delle qualità del progetto
Cataloguing Industrial Water Heritage Through Census, Characterisation and Project Quality Assessment
Martina Russo, Cassia De Lian Cui, Mario Mariani, Alessandro Mattioli, Cesira Paolini, Marina Pugnaletto, Edoardo Currà 1218
- From Maritime Pier to a Flood- and Heat-Resilient Outdoor Space for Communities. A Computational and Experimental Analysis of the Performance of Little Island, NYC
Da molo marittimo a spazio resistente alle inondazioni e al calore per le comunità. Analisi computazionale e sperimentale delle prestazioni di Little Island, New York City
Federica Rosso, Simona Mannucci, Anna Laura Pisello 1226
- Arsenale di Taranto: esigenze militari e pubblica fruizione
Taranto Arsenal: Military Requirements and Public Use
Paolo Ferri, Francesca Fino, Claudio Menichelli, Antonio Monte, Luca Zan 1234

8.4. Intervenire sul patrimonio industriale: risorse e strategie	1243
<i>Sara De Maestri, Rossella Maspoli</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Industrial Heritage Reuse: a Systemic Design Process from Knowledge to Intervention. Examples in Tuscany Riutilizzo del patrimonio industriale: un processo di progettazione sistemica dalla conoscenza all'intervento. Esempi in Toscana 1244 <i>Stefania Bertelli, Giorgio Croatto, Livio Petriccione, Giovanni Santi, Umberto Turrini</i> • Nuove contestualizzazioni ed innesti mnemonici New Contextualisations and Mnemonic Implants 1252 <i>Gian Luca Bazzan</i> • Il ruolo della Natura nella rigenerazione del patrimonio architettonico post-industriale The Role of Nature in Post-Industrial Heritage Architecture Regeneration 1259 <i>Maria Beatrice Andreucci</i> • Tra patina e ἀρχή. Il patrimonio industriale dismesso da cultura materiale a materia culturale Between Patina and ἀρχή. The Industrial Heritage from Material Culture to Cultural Material 1267 <i>Santi Centineo</i> 	
8.5. Patrimoni industriali lungo le vie d'acqua: prospettive internazionali di tutela e riuso	1276
<i>Cristina Natoli, Luca Zan</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Riuso dello spazio pubblico e sensibilità patrimoniale. Il paesaggio di Madrid, tra fiume e ferrovia Reuse of Public Space and Heritage Awareness. The Landscape of Madrid, between the River and the Railway 1277 <i>Graziella Trovato</i> • Il Laniciclo e altre storie The Laniciclo and Other Stories 1286 <i>Mariabeatrice Picco</i> • Elementi della cultura materiale nella Vallata grecanica, tra fiumare e insediamenti rurali Elements of Material Culture in the Grecanica Valley, between Rivers and Rural Settlements 1292 <i>Celestina Fazia, Clara Stella Vicari Aversa</i> • L'ultimo Altoforno di Vizcaya. Elementi di patrimonio industriale attivatori del paesaggio culturale urbanistico intorno alla Ría Nervión The Last Vizcaya Blast Furnace. Elements of Industrial Heritage that Shape the Urban Cultural Landscape around the Nervión River 1299 <i>Clara Stella Vicari Aversa, Cristina Natoli, Oihana Santolaria del Campo, Celestina Fazia</i> • Meta-Factory: a Portal Hub for Meta-Production and Adaptive Reuse of Industrial Heritage Meta-Factory: un portale per la meta-produzione e il riutilizzo adattivo del patrimonio industriale 1307 <i>Polyxeni Mantzou, Anastasios Floros</i> • Il Canale Canevari e il suo rapporto con il Santuario di Ercole Vincitore a Tivoli, tra gestione ordinaria, tutela e valorizzazione The Canevari Canal and its Relationship with the Sanctuary of Hercules Victor in Tivoli, between Ordinary Management, Protection, and Enhancement 1315 <i>Laura Bernardi, Viviana Carbonara</i> 	
8.6. La seconda vita dei luoghi del lavoro come fattore di rivitalizzazione dei centri urbani	1324
<i>Ana Cardoso de Matos, Giovanni Luigi Fontana</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • From the Production of Ideas to the Creation of Ideas: from Industrial Heritage to Public Universities Dalla produzione di idee alla creazione di idee: dal patrimonio industriale alle università pubbliche 1325 <i>Ana Cardoso de Matos, Sheila Palomares Alarcón</i> • Ex fabbriche Rivetti e Giuseppe Pagano a Biella: intersezioni fra tutela, progetto e valorizzazione Rivetti and Giuseppe Pagano Former Factories in Biella: Intersections between Protection, Design and Enhancement 1333 <i>Carla Bartolozzi, Francesco Novelli</i> • Un futuro in "rimessa". Il "Berzolla" di Piacenza tra memoria e welfare urbano A Future in "Rimessa" Piacenza's "Berzolla" between Memory and Urban Welfare 1341 <i>Roberto Bolici</i> 	

• La Sopraelevata di Genova tra memoria urbana e riqualificazione The Genoa Sopraelevata between Urban Memory and Redevelopment <i>Sara De Maestri</i>	1348
• Ipotesi di rigenerazione fra permanenza e innovazione. Il caso dell'ex Centro di smistamento postale di via Monteverdi a Torino Hypotheses of Regeneration between Permanence and Innovation. The Case of the Former Postal Sorting Centre in via Monteverdi in Turin <i>Paola Gregory, Rossella Maspoli, Manuel Ramello, Antonio Sorrentino</i>	1356
• CASO per CASO. Criteri, strumenti, percezioni per il progetto di riqualificazione CASE by CASE. Criteria, Tools, Perceptions for the Regeneration Project <i>Luciano Cupelloni</i>	1365
8.7. Progettare il patrimonio industriale: esperienze a confronto <i>Spartaco Paris, Manuel Ramello</i>	1373
• Rigenerazione urbana e ambientale del complesso Osservanza a Imola (BO) Urban and Environmental Regeneration of the Osservanza Complex in Imola (Bologna) <i>Raffaella Manaresi, Barbara Dall'Osso, Alice Lanzoni, Giulia Olivieri</i>	1374
• Ex fonderia didattica dell'Istituto Tecnologico di Terni: un progetto di riuso di archeologia industriale Former Educational Foundry of the Technological Institute of Terni: A Project for the Reuse of Industrial Archaeology <i>Roberto Bianchi, Renato Covino, Edoardo Currà, Spartaco Paris</i>	1382
• L'Amideria Luigi Chiozza di Ruda tra passato e futuro Luigi Chiozza's Starch Factory in Ruda between Past and Future <i>Edino Valcovich</i>	1390
• Progetto di rigenerazione e riuso dell'ex Cementi Alta Italia di Casale Monferrato – Gabanon Regeneration and Reuse Project for the Former Cementi Alta Italia in Casale Monferrato – Gabanon <i>Manuel Ramello, Margherita Buzzi</i>	1398
• Design Re-Action. Da Officina Elettrica a Museo del Design: il nuovo polo culturale della collezione ADI - Compasso d'Oro a Milano Design Re-Action. From Electrical Workshop to Design Museum: The New Cultural Centre of the Adi-Compasso d'Oro Collection in Milan <i>Matteo Pirola</i>	1405
8.8. Patrimonio industriale del Mezzogiorno <i>Vito Domenico Porcari, Marina Pugnaletto</i>	1414
• La teleferica del sale. Tra archeologia e nuovi significati The Salt Cableway: Between Industrial Archaeology and New Meanings <i>Giuseppe Francesco Rociola</i>	1415
• Le Saline di Margherita di Savoia. Un patrimonio dismesso tra strategie di riuso e prospettive di rigenerazione urbana The Salt Mines of Margherita di Savoia. A Disused Heritage between Reuse Strategies and Urban Regeneration Prospects <i>Angelarosa Manicone, Antonella Guida, Antonio Monte</i>	1423
• Paesaggi del cibo e masserie nella Murgia Materana, tra abbandono e nuovi significati Food Landscapes and Masserie in the Murgia Materana, between Abandonment and New Meanings <i>Chiara Rizzi, Iliara Zanda, Mariavaleria Mininni</i>	1430
• Manifatture per l'abitare universitario: esperienze virtuose di recupero del patrimonio industriale francese Manufacturing for University Accommodation: Virtuous Experiences in the Renovation of French Industrial Heritage <i>Federico Maria Giorgi, Oscar Eugenio Bellini</i>	1438

8.9. Strumenti, strategie e scenari per il riuso del patrimonio industriale	1446
<i>Roberto Bianchi, Antonella Guida</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Il ruolo del terzo settore nei processi di rigenerazione urbana nel quartiere ex industriale in borgata Montebianco a Torino The Role of the Third Sector in the Urban Regeneration Processes of the Former Industrial District in the Montebianco Neighbourhood of Turin <i>Cristina Coscia, Silvia Gron, Alessio Primavera</i> 	1447
<ul style="list-style-type: none"> • Una regale attesa. Le sale d'aspetto storiche nelle stazioni ferroviarie italiane A Royal Wait. Historical Waiting Rooms in Italian Railway Stations <i>Gabriele Romani</i> 	1456
<ul style="list-style-type: none"> • Oltre l'Evento: L'eredità dell'Expo 1938 nel progetto architettonico e urbano di Trois-Rivières Beyond the Event. The Legacy of Expo 1938 in the Architectural and Urban Design of Trois-Rivières <i>Fabio Sedia, Paolo Carlotti, François Dufaux</i> 	1464
<ul style="list-style-type: none"> • Il Design Criteria System (DCS) per la valutazione preliminare di interventi di riuso adattivo su edifici di archeologia industriale: il caso dell'Ex Raffineria Stanic di Bari The Design Criteria System (DCS) for the Preliminary Assessment of Adaptive Reuse Interventions on Industrial Archaeology Buildings: The Case of the Former Stanic Refinery in Bari <i>Corrado Vizzarri</i> 	1473
AREA 9 TURISMO INDUSTRIALE, PERCORSI CULTURALI, ESPERIENZE DI FRUIZIONE	
INDUSTRIAL TOURISM, CULTURAL ROUTES, FRUITION EXPERIENCES	
<i>a cura di: Francesco Antoniol, Massimo Bottini, Maria Elena Castore, Rossella Maspoli, Massimo Preite, Manuel Ramello, Giorgio Ravasio</i>	
Introduzione	1482
9.1. Il turismo industriale come leva di sviluppo locale, a partire dalla valorizzazione della tradizione del saper fare dei territori	1483
<i>Francesco Antoniol, Maria Elena Castore</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Turismo industriale nel Lazio: lo <i>slow tourism</i> come forma di valorizzazione della memoria industriale e del territorio Industrial Tourism in Lazio: Slow Tourism as a Way of Promoting Industrial Heritage and the Territory <i>Maria Elena Castore</i> 	1484
<ul style="list-style-type: none"> • Il patrimonio industriale come leva di sviluppo territoriale e promozione turistica. Il caso di Stifone e delle Gole del Nera Industrial Heritage as a Driver of Regional Development and Tourism Promotion. The Case of Stifone and the Nera Gorges <i>Silvia De Ascaniis, Lorenzo Francisci</i> 	1493
<ul style="list-style-type: none"> • From Factory-City to Memory-City: The ANIC District as a Cultural and Narrative Hub of the Basento Valley Da città-fabbrica a città-memoria: il quartiere ANIC come hub culturale e narrativo della Val Basento <i>Luca Arlotto</i> 	1501
<ul style="list-style-type: none"> • Strategie di valorizzazione del patrimonio proto-industriale della calce in Basilicata Valorization Strategies for Basilicata's Lime Proto-industrial Heritage <i>Graziella Bernardo, Giuseppe Andrisani, Rosa María Domínguez Caballero</i> 	1510
<ul style="list-style-type: none"> • Patrimonio industriale e innovazione territoriale. Un approccio Data-Driven per valorizzare l'identità del territorio canavesano Industrial Heritage and Regional Innovation. A Data-Driven Approach to Promoting the Identity of the Canavesano Region <i>Lisa Panero, Chiara Remondino, Diana Rolando</i> 	1518
<ul style="list-style-type: none"> • Patrimoni produttivi e turismo nel Veneto: storie di micro-rigenerazione dal basso e innovazione sociale di prossimità Productive Heritage and Tourism in the Veneto Region: Stories of Micro-Regeneration from the Bottom Up and Local Social Innovation <i>Olga Tzatzadaki</i> 	1526

9.2. Turismo industriale: casi studio e strategie di sviluppo	1533
<i>Cristina Natoli, Marco Pironti</i>	
• Dal capannone al palco: la rinascita del patrimonio industriale con il Kappa Future Festival From Warehouse to Stage: the Rebirth of Industrial Heritage with the Kappa Futurfestival <i>Damiano Cortese, Chiara Civera, Cecilia Casalegno, Brigida Morelli</i>	1534
• Turismo industriale: un'analisi spaziale della specializzazione regionale in Italia Industrial Tourism: a Spatial Analysis of Regional Specialisation in Italy <i>Angelo Riviezzo, Antonella Garofano, Giusy Mignone</i>	1542
• Torino, Una Città, Due Capitali: il patrimonio industriale come leva di sviluppo tra innovazione e <i>smart tourism</i> Turin, One City, Two Capitals: Industrial Heritage as a Driver of Development between Innovation and Smart Tourism <i>Marco Pironti, Lea Iaia, Mariapia Sangineto, Davide Canavesio</i>	1549
• Communicating the Cultural Management of Spanish Corporate Heritage: from Sponsorship to Social Responsibility Comunicare la gestione culturale del patrimonio aziendale spagnolo: dalla sponsorizzazione alla responsabilità sociale <i>José María Herranz de la Casa</i>	1557
9.3. I territori dell'industria: i siti estrattivi, un patrimonio paesaggistico, culturale e ambientale da preservare	1564
<i>Elena Paudice, Manuel Ramello</i>	
• Le Cave Dismesse come luoghi di identità e trasformazione Disused Quarries as Places of Identity and Transformation <i>Elena Paudice</i>	1565
• Route Mineraria del Sud Ovest della Sardegna Mining Route in South-West Sardinia <i>Alessandro Abis, Roberto Rizzo, Giulia Pische, Fabrizio Atzori, Massimo Preite</i>	1573
• Esperienze di fruizione del patrimonio minerario a confronto Comparison of Experiences in the Use of Mining Heritage <i>Barbara Aldighieri, Angela Quattrocchi, Laura Genovese</i>	1580
• Paesaggi industriali: le cave e le attività produttive tra Murgia Barese e Tarantina Industrial Landscapes: Quarries and Production Activities Between the Murgia Barese and Tarantina Regions <i>Emma Capurso, Chiara Sasso</i>	1588
• Il patrimonio culturale della tradizione mineraria e siderurgica della Valle Trompia: storia e valorizzazione The Cultural Heritage of the Mining and Steelworking Tradition of the Trompia Valley: History and Promotion <i>Barbara Scala, Cristina Boniotti</i>	1596
• Il Cammino Minerario di Santa Barbara: il turismo lento per la valorizzazione del patrimonio minerario The Mining Trail of Santa Barbara: Slow Tourism for the Promotion of Mining Heritage <i>Alessandra Milesi</i>	1604
9.4. Turismo industriale: casi studio e percorsi di valorizzazione	1610
<i>Massimo Bottini, Rossella Maspoli</i>	
• <i>City branding</i> tra memoria ed innovazione: strategie di valorizzazione dell'eredità industriale automobilistica City Branding Between Memory and Innovation: Strategies for Enhancing the Value of Industrial Automotive Heritage <i>Rossella Maspoli, Carla Paschetta</i>	1611
• I bacini di carenaggio delle Grazie nel porto di Genova. Storia e futuro The Dry Docks of the Grazie in the Port of Genoa. History and Future <i>Guido Rosato</i>	1620
• Petra Sonante: recupero e innovazione nella Cava Serpentane Petra Sonante: Renovation and Innovation in the Serpentane Quarry <i>Mauro Saito, Federica Bonerba</i>	1627

- Regenerating the Industrial Heritage by Defeating Destructive Entrepreneurship
Rigenerare il patrimonio industriale sconfiggendo l'imprenditoria distruttiva 1635
Veronica Scuotto, Lea Iaia, Enrico Di Taranto
- Giovanni Antonio Porcheddu e gli spazi per l'industria: percorsi di ricerca e di valorizzazione territoriale
Giovanni Antonio Porcheddu and Spaces for Industry: Research and Territorial Enhancement Projects 1643
Daniela Re, Enrico Corona

AREA 10 IMMAGINE, CINEMATOGRAFIA, MEDIA DIGITALI E COMUNICAZIONE DELL'INDUSTRIA IMAGE, CINEMATOGRAPHY, DIGITAL MEDIA AND INDUSTRY COMMUNICATION

a cura di: Luca Borghini, Renè Capovin, Palmira Trabocchi, Fabrizio Trisoglio

Introduzione 1652

10.1. Narrare l'impresa per valorizzare l'identità industriale 1653

Maria Rosaria Napolitano, Angelo Riviezzo

- Narrare il passato. L'utilizzo degli strumenti di *Heritage Marketing* da parte delle imprese centenarie italiane
Narrating the Past. The Use of Heritage Marketing Tools by Centenary Italian Companies 1654
Angelo Riviezzo, Antonella Garofano, Giusy Mignone, Maria Rosaria Napolitano
- Un rito di carta. Libri e "librarietà" nella comunicazione delle imprese italiane
A Paper Ritual. Books and "Librarietà" in the Communication of Italian Companies 1661
Valentina Martino
- Quadrante verde. La "questione ambientale" nelle narrazioni cinematografiche delle imprese industriali italiane dagli anni Sessanta in avanti
Green Dial. The "Environmental Issue" in the Cinematographic Narratives of Italian Industrial Companies from the 1960s Onwards 1669
Giulio Latini
- "Eredità e avanguardia". Un'analisi comparativa della comunicazione digitale delle imprese aderenti alla Camera Nazionale della Moda Italiana
"Heritage and Avant-Garde". A Comparative Analysis of Digital Communication by Companies Belonging to the National Chamber of Italian Fashion 1676
Giada Mainolfi
- Dalla Fiera dei Nonni al mercato Obor
From the Grandparent's Fair into Obor Market 1684
Delia Bălăican
- Framing Industry: Image Memory and Communication from Kodak to Portuguese Industrial Cinema
Filmare l'industria: immagine, memoria e comunicazione dalla Kodak al cinema portoghese per l'industria 1692
Alexandre Ramos, Nevena Ilic, Ana Cardoso de Matos

ARCHEOLOGIA INDUSTRIALE NEI DOTTORATI DI RICERCA INDUSTRIAL ARCHAEOLOGY IN PHD RESEARCH

a cura di: Marco Bertilorenzi, Ana Cardoso de Matos, David Celetti, Edoardo Currà, Mirhan Damir, Marina Docci, Fabio Fatiguso, Giovanni Luigi Fontana, Ilaria Giannetti, Antonella Guida, Cettina Lenza, Franco Mancuso, Lucie Morisset, Manuela Mattone, Giulio Mirabella Roberti, Cesira Paolini, Roberto Parisi, Spartaco Paris, Luca Zan

Introduzione 1700

Archeologia industriale nei Dottorati di Ricerca 1701

Marco Bertilorenzi, Ana Cardoso de Matos, David Celetti, Edoardo Currà, Mirhan Damir, Marina Docci, Fabio Fatiguso, Giovanni Luigi Fontana, Ilaria Giannetti, Antonella Guida, Cettina Lenza, Franco Mancuso, Lucie Morisset, Manuela Mattone, Giulio Mirabella Roberti, Cesira Paolini, Roberto Parisi, Spartaco Paris, Luca Zan

- Border Landscapes of the Industrial City: Comparative Perspectives in Barcelona and Catania
Paesaggi di confine della città industriale: prospettive comparative su Barcellona e Catania 1702
Daniel Paül i Agustí, Luca Arlotto

-
- Villaggio Breda: il quartiere operaio come cittadella compiuta. Spazio pubblico e identità in un contesto industriale
 Villaggio Breda: The Workers' District as a Complete Citadel. Public Space and Identity in an Industrial Context 1710
Maria Carolina Cordiner
 - PIM³ – Participatory Industrial Model for Mapping, Making and Maintenance
 PIM³ – modello industriale partecipativo per la mappatura, la realizzazione e la manutenzione 1718
Antonio Cristino, Marco Montebello
 - Borghi storici e villaggi operai: storie parallele di abbandono e opportunità di rigenerazione
 Historic Villages and Workers' Villages: Parallel Stories of Abandonment and Opportunities for Regeneration 1726
Nicola Pio Di Tommaso, Emanuele Piaia
 - Mining Memory and Local Identity: Cultural Re-narration and Community Engagement at the Pingxiang Coal Mine
 Memoria mineraria e identità locale: rinarrazione culturale e coinvolgimento della comunità nella miniera di carbone di Pingxiang 1735
Beini Guo
 - Officine dell'apprendimento. Un'analisi sulla riconversione del patrimonio industriale dismesso
 Learning Factories. An Analysis on the Conversion of Disused Industrial Heritage 1744
Federica Marras
 - Riuso e rigenerazione: l'esperienza della ex Manifattura Tabacchi di Bari
 Reuse and Regeneration: The Experience of the Former Manifattura Tabacchi in Bari 1752
Daniela Parisi
 - Il censimento e la catalogazione del patrimonio industriale a Pomezia realizzato tra ricostruzione e miracolo economico (1945-1970)
 The Census and Cataloguing of Industrial Heritage in Pomezia between Reconstruction and the Economic Miracle (1945-1970) 1758
Elisa Perlas
 - Modelli digitali per la valorizzazione dell'archivio dell'Ufficio Italiano Brevetti e Marchi: invenzioni costruttive per gli edifici industriali del secondo Novecento
 Digital Models for the Valorization of the Italian Patent and Trademark Office Archive: Constructive Inventions for Industrial Buildings of the Late Twentieth Century 1766
Giulia Sergi
 - Approcci tecnici e culturali per una proposta di nuove forme di tutela del patrimonio estrattivo in trasformazione
 Technical and Cultural Approaches for a Proposal for New Forms of Protection of the Mining Heritage in Transition 1774
Sofia Tonello

EMPTY SPACES, WHAT ARE WE LIVING FOR? CONSERVAZIONE E VALORIZZAZIONE DEL PATRIMONIO INDUSTRIALE PERDUTO

Empty Spaces, What Are We Living For? Conservation and Enhancement of Lost Industrial Heritage

Francesca Musanti¹, Valentina Pintus¹

1: Università degli Studi di Cagliari, Dipartimento di Ingegneria Civile, Ambientale e Architettura

Keyword

Patrimonio produttivo; demolizioni; capacità residue; potenziamento; riuso.
Production Heritage; Demolition; Residual Capacity; Upgrading; Reuse.

Abstract *The title, echoing the opening line of Queen's "The Show Must Go On", evokes a sense of disorientation and questions the persistence of the void left by what no longer exists. This image describes the condition of disused industrial architectures: once central to the productive and social identity of communities, today silent witnesses of a declining past, often reduced to mutilated fragments, erased by new developments, or turned into urban voids. Industrial heritage, frequently considered obsolete or marginal, instead represents a crucial component. Its preservation concerns not only the tangible fabric but also the intangible legacy of relationships, knowledge, and memories that shape collective identity. This paper reflects on the reasons behind the enduring undervaluation of industrial heritage, an attitude that has too often led to incongruous transformations or even complete demolitions. The analysis investigates the residual capacities of spaces emptied of function and identity, or of surviving architectures profoundly altered. The hypothesis is that such capacities may serve as levers to reactivate meanings and to guide processes of enhancement, conservation, and reuse in ways that remain faithful to historical memory.*

INTRODUZIONE¹

Il titolo, che richiama l'incipit del celebre brano *The Show Must Go On* dei Queen, utilizza l'immagine del "vuoto" per interrogarsi sul senso e sul destino del patrimonio industriale dismesso. Essa diventa una metafora della condizione delle architetture industriali dismesse, un tempo protagoniste delle realtà produttive ed economico-sociali di intere comunità, oggi ridotte a loro testimoni silenziose e destinate a sopravvivere in forma mutila, a scomparire per lasciare spazio a nuove realtà o a trasformarsi in vuoti urbani. Il nodo centrale del presente contributo risiede nell'ambivalenza di questo patrimonio, al tempo stesso presenza e assenza tangibile; esso, ormai privo di utilità, risulta marginale rispetto alle narrazioni urbane e culturali dominanti, diventando simbolo di obsolescenza. Tale percezione alimenta processi di disconoscimento nonché di rimozione, che rischiano di ridurre questi manufatti a gusci vuoti o a mere icone estetiche, slegate dai loro valori. Il patrimonio industriale, tuttavia, lungi dall'essere una componente residuale dei tessuti urbani, costituisce una risorsa fondamentale. La sua conservazione non riguarda soltanto la dimensione materiale, ma implica una riflessione critica sul valore immateriale

¹ Il contributo è stato concepito dalle autrici con unità di intenti. Per ragioni pratiche, i paragrafi *Introduzione* e *Il patrimonio industriale tra marginalità e tutela* sono stati scritti congiuntamente; *Landscape of Emptying* e *Conclusioni* sono da ascrivere a Valentina Pintus, *Cagliari tra misconoscimento e potenzialità residue* a Francesca Musanti.

che esso veicola: relazioni, memorie, saperi che continuano ad alimentare l'identità collettiva della città. Ripercorrendo le motivazioni che sostengono il persistente misconoscimento di tale patrimonio, le autrici interrogano le capacità residue degli spazi ormai svuotati di funzione e identità, o delle architetture superstiti ma profondamente trasformate. L'ipotesi è che tali potenzialità possano divenire leve per riattivare la trasmissione dei significati e orientare processi di valorizzazione, restauro e riuso consapevoli e rispettosi della memoria storica. L'obiettivo è individuare criteri utili a promuovere una valorizzazione critica e consapevole, capace di coniugare esigenze di conservazione con pratiche innovative di riuso e di rigenerazione urbana. In questa prospettiva, il saggio intende contribuire alla riflessione critica sul tema per favorire il riconoscimento del patrimonio industriale non come vuoto da colmare, ma come luogo denso di significati, opportunità e valori da riattivare, e, conseguentemente, stimolare progettualità future coerenti con tale riconoscimento.

1. IL PATRIMONIO INDUSTRIALE TRA MARGINALITÀ E TUTELA

Com'è noto, il processo di legittimazione del patrimonio industriale in Italia e in Europa è stato lento e complesso, attraversato da una lunga fase di marginalità². A differenza dei monumenti classici o delle architetture di pregio, le testimonianze della modernità produttiva sono state a lungo considerate “non meritevoli” di tutela, poiché legate a funzioni tecnologiche e a contesti percepiti come effimeri o destinati a rapida obsolescenza. Solo a partire dagli anni Settanta, con la diffusione delle prime esperienze di archeologia industriale in Gran Bretagna e Francia, il dibattito accademico e istituzionale ha iniziato a riconoscere a questi manufatti un valore storico e culturale³. In Italia, un momento di svolta è rappresentato dall'azione di AIPAI e dall'inclusione del patrimonio industriale nei programmi di censimento e valorizzazione promossi da ICOMOS e TICCIH a livello internazionale⁴. Nonostante i progressi compiuti, resistenze culturali e pregiudizi radicati hanno a lungo ostacolato la tutela effettiva di tale patrimonio⁵. La diffusa percezione delle fabbriche dismesse come luoghi di degrado e pericolo, sommata a logiche di sviluppo urbano fondate sulla sostituzione edilizia, ha favorito demolizioni sistematiche e interventi incoerenti rispetto ai valori originari. In molti casi, le operazioni di riconversione sono state guidate esclusivamente da interessi immobiliari, che hanno ridotto gli edifici a contenitori neutri di nuove funzioni⁶. Queste resistenze non sono casuali, ma affondano in un insieme di fattori che la letteratura scientifica internazionale – dagli *heritage studies* al restauro, dall'archeologia industriale alla geografia urbana – ha più volte messo in luce. Un primo fattore riguarda il pregiudizio estetico e culturale che porta a percepire i complessi industriali come “brutti” o “sgradevoli” se confrontati con l'immaginario monumentale tradizionale, popolato di chiese, palazzi e centri storici, e la più generale difficoltà nel riconoscere un valore simbolico a manufatti, nati per rispondere a funzioni produttive e non a esigenze di rappresentanza estetica. La loro architettura, essenzialmente funzionale

² Cfr. *La Carta di Nizhny Tagil e la tutela del patrimonio industriale in Italia*, a cura di R. PARISI, M. CHIMISSO, Soveria Mannelli, Rubbettino, 2021.

³ Cfr. K. HUDSON, *Industrial Archaeology: An Introduction*, London, John Baker, 1963; *Industrial Heritage Re-tooled: The TICCIH Guide to Industrial Heritage Conservation*, a cura di J. DOUET, Lancaster, Carnegie Publishing, 2012.

⁴ Cfr. F. BORSI, *Introduzione alla archeologia industriale: archeologia e recupero*, Roma, Officina, 1978; A. CESCHIN, *Il patrimonio industriale in Italia: percorsi di riconoscimento e tutela*, in «Bollettino d'Arte», 127, 2004, pp. 55–68, M. VAQUERO PIÑEIRO, *Note sulle politiche regionali per la protezione e valorizzazione del patrimonio industriale in Italia*, in *La Carta di Nizhny Tagil*, op cit., pp. 105-116.

⁵ Cfr. R. PARISI, *Dopo Nizhny Tagil. la tutela del patrimonio archeologico industriale in Italia (2003-2020)*, in *La Carta di Nizhny Tagil*, op cit., pp. 19-32; L. SERAFINI, C. VARAGNOLI, in *La Carta di Nizhny Tagil*, op cit., pp. 77-94.

⁶ Cfr. B. BERTONCELLO, *Archeologia industriale e territorio*, Torino, Allemandi, 2003; A. STORM, *Post-Industrial Landscape Scars*, Basingstoke–New York, Palgrave Macmillan, 2014.

e spesso caratterizzata da serialità e ripetizione, viene comunemente percepita come priva di qualità artistica. Tale giudizio riflette il permanere di una gerarchia culturale che assegna un valore superiore all'arte rispetto alla tecnica⁷. Essendo relativamente recente (XIX–XX secolo), inoltre, il patrimonio industriale è stato a lungo escluso dalle categorie tradizionali di monumento storico, per “mancanza di antichità”. Già Alois Riegl⁸, distinguendo tra valori di antichità e valori d'uso, sottolineava come gli edifici troppo recenti non potessero ancora avvalersi del *valore di antichità*, che si acquisisce solo con il trascorrere del tempo e con il decadimento materiale. Questa osservazione, applicata retrospettivamente al patrimonio industriale, contribuisce a spiegare la difficoltà del suo riconoscimento simbolico. Vi è, dunque, una questione di riconoscimento comunitario: a differenza di chiese o piazze, le fabbriche non sono percepite come beni collettivi ma come proprietà private, appartenenti a un'impresa. Una volta dismesse e abbandonate, le comunità faticano a identificarvisi⁹. A questa marginalizzazione si aggiunge la percezione di obsolescenza funzionale: quando una fabbrica chiude, perde immediatamente la propria ragion d'essere e appare inutile o ingombrante: la perdita di funzione genera veri e propri “vuoti di senso”, che contribuiscono a delegittimare questi luoghi¹⁰. Si registra ancora una dimensione sociale scomoda, determinata dalla loro associazione a storie di fatica, sfruttamento del lavoro, conflitti sindacali e inquinamento ambientale. In altre parole, il patrimonio industriale porta con sé una memoria meno “celebrativa” e poco rassicurante, custode di memorie collettive complesse, spesso rimosse perché disturbanti¹¹. Ad aggravare questo quadro si aggiungono le carenze normative sul piano istituzionale. In Italia, ad esempio, il patrimonio industriale è entrato tardi nelle politiche di conservazione, e solo negli anni '90, grazie all'apposizione di vincoli mirati, si è iniziato a riconoscerne il valore. L'assenza di una categoria specifica nei codici di tutela, inoltre, ha reso più semplice autorizzare demolizioni o trasformazioni incongrue¹². Non meno rilevanti, infine, sono le dinamiche economiche e speculative. Le aree industriali dismesse, frequentemente situate in zone strategiche, diventano oggetto di pressioni immobiliari che privilegiano la demolizione e la sostituzione con edilizia residenziale, commerciale o direzionale. La trasformazione degli spazi industriali, spesso, è guidata più da logiche di mercato che da istanze di tutela¹³.

2. LANDSCAPE OF EMPTING

Come anzidetto, la condizione del patrimonio industriale dismesso si presenta attraverso manifestazioni che possono assumere molteplici forme e diversi gradi di trasformazione. Ciò dipende dalla persistenza di pregiudizi culturali che, come già anticipato, si oppone al pieno riconoscimento dei significati intrinseci, e si traduce in interventi controversi e discutibili. Tali luoghi, infatti, una volta privati della loro funzione originaria, spesso, perdono anche la propria integrità materiale e identitaria, apparendo come “svuotati”. Per meglio definire tale condizione è utile offrire una definizione di tale termine.

⁷ F. CHOAY, *L'allégorie du patrimoine*, Paris, Seuil, 1992.

⁸ A. RIEGL, *Der moderne Denkmalkultus*, 1903.

⁹ L. SMITH, *Uses of Heritage*, London – New York, Routledge, 2006.

¹⁰ P. WRIGHT, *On Living in an Old Country: The National Past in Contemporary Britain*, London, Verso, 1985.

¹¹ R. SAMUEL, *Theatres of Memory: Past and Present in Contemporary Culture*, London – New York, Verso, 1994; D. HAYDEN, *The Power of Place: Urban Landscapes as Public History*, Cambridge, MA – London, MIT Press, 1995.

¹² G.L. FONTANA, *Patrimonio industriale e politiche di tutela in Italia*, Milano, FrancoAngeli, 1998.

¹³ S. ZUKIN, *Loft Living: Culture and Capital in Urban Change*, Baltimore – London: Johns Hopkins University Press, 1982; ID., *The Cultures of Cities*, Oxford – Cambridge, MA, Blackwell, 1995.

2.1 Brevi cenni sul concetto di ‘vuoto’

Il termine italiano ‘vuoto’ deriva dal latino *vōidus/vōitus*, forma popolare di *vacuus* («sgombro, privo, senza contenuto»), a sua volta riconducibile al verbo *vacāre* («essere vuoto, mancare di, essere libero da occupazioni»). Nel lessico contemporaneo il concetto si è stratificato in una duplice accezione: fisica, come spazio privo di materia o contenuto, e figurata, come assenza di valore, significato o funzione.

Questa stratificazione semantica suggerisce che il vuoto non rappresenti mai una condizione assoluta, ma piuttosto una realtà relazionale e potenziale: si è vuoti ‘di’ qualcosa o, al contrario, vuoti ‘per’ accogliere qualcos’altro. Non si tratta dunque di mera assenza, bensì di un fenomeno che assume senso in rapporto al contesto, in quanto risultato di una sottrazione, di una interruzione o di una trasformazione. Sul piano culturale e simbolico, il vuoto viene percepito come sospensione, mancanza, interstizio o margine; genera talvolta smarrimento, ma al tempo stesso si offre come spazio di possibilità, aperto a nuove interpretazioni.

In architettura, tale prospettiva si rivela particolarmente significativa¹⁴. Il vuoto non rappresenta soltanto un’assenza o una privazione, ma può costituire un principio generativo. Aldo Rossi lo riconosce come parte fondativa della città, elemento strutturante nella morfologia urbana¹⁵; Christian Norberg-Schulz ne sottolinea la capacità di orientare l’esperienza esistenziale dei luoghi¹⁶; Ignasi Solà-Morales interpreta i vuoti urbani come *terrain vague*, spazi sospesi tra degrado e possibilità, in attesa di nuove attribuzioni di senso¹⁷. Anche nella riflessione antropologica e sociologica, il vuoto assume una valenza duplice: come perdita o dismissione, ma anche come condizione di apertura. Marc Augé, ad esempio, lo connette ai *non-lieux*, spazi della transitorietà privi di identità ma portatori di nuove pratiche sociali¹⁸. In questo senso, il vuoto può essere letto tanto come interstizio e margine quanto come spazio di progetto, luogo in cui la memoria si intreccia con la possibilità di nuove forme di abitabilità. Pertanto, se da un lato il “vuoto” è l’esito di una sottrazione, dall’altra diventa occasione per ripensare in maniera critica e creativa gli “spazi svuotati”. Riconoscere nei margini, negli spazi residuali e nei vuoti derivanti da demolizioni e abbandoni, non solo tracce di perdita, ma anche potenziali matrici di risignificazione, si presenta come occasione per riconsiderare i processi di trasformazione della città consolidata. La duplice natura del vuoto – da un lato perdita e mancanza, dall’altro apertura e possibilità – trova un riscontro emblematico nel destino del patrimonio industriale. Qui il vuoto non rimane una categoria astratta, ma si concretizza nella materia stessa dei manufatti, attraverso processi di dismissione, abbandono e demolizione, che producono veri e propri spazi privati di senso. In questi casi, la sottrazione fisica si accompagna a una privazione culturale: il patrimonio industriale, quando percepito come obsoleto o marginale, non vede riconosciuti i propri valori e i significati. Il risultato è un vuoto materiale e simbolico, che non solo impoverisce il tessuto urbano, ma compromette la possibilità di elaborare nuove forme di continuità, anche economiche e socio-politiche, tra passato e futuro, memoria e progetto.

2.2 Categorie di ‘svuotamento’

Le modalità attraverso cui si manifesta questo “svuotamento” non sono univoche, ma, come si è detto, si declinano secondo differenti esiti che corrispondono a gradi diversi di perdita e alterazione. In alcuni casi si assiste alla cancellazione fisica totale dei manufatti, in altri alla loro sopravvivenza mutilata, in altri ancora ad una conservazione solo apparente, profondamente inficiata dalla imposizione di funzioni

¹⁴ Cfr. D. NENCINI, *Vuoto*, 2017 [<https://www.teknoiring.com/wikitecnica/progettazione-architettonica/vuoto/>]

¹⁵ A. ROSSI, *L’architettura della città*, Padova, Marsilio, 1966.

¹⁶ C. NORBERG-SCHULZ, *Genius Loci. Paesaggio, ambiente, architettura*, Milano, Electa, 1979

¹⁷ I. DE SOLÀ-MORALES, “*Terrain Vague*”, in C. Davidson (ed. by), *Anyplace*, Cambridge 1995, MIT Press, pp. 118-123.

¹⁸ M. AUGÉ, *Non-Lieux. Introduction à une anthropologie de la surmodernité*, Paris, Seuil, 1992 [trad. it. *Nonluoghi. Introduzione a un’antropologia della surmodernità*, Milano, Elèuthera, 1993].

e linguaggi incongrui. La perdita di senso, dunque, non coincide esclusivamente con una assenza fisica; infatti, anche nel caso in cui il manufatto sopravviva nella sua consistenza materiale è possibile ravvisare uno svuotamento del suo portato valoriale, qualora si presenti in forma alterata, come immagine stereotipata, o ridotto a frammento. Alle varie declinazioni individuate, inoltre, possono accompagnarsi tentativi, timidi e inefficaci, di salvaguardare le componenti immateriali del manufatto demolito, attraverso la proposta di surrogati evocativi che non riescono però a sopperire alla perdita materiale del bene e alla sua capacità testimoniale e comunicativa.

Per tali ragioni si ritiene fondamentale riflettere criticamente sulle diverse forme di vuoto per elaborare più efficaci strumenti di interpretazione e di intervento capaci di preservare e valorizzare il patrimonio industriale, nella sua duplice natura di contenuto e contenitore. Si propone, quindi, una definizione sintetica delle tre categorie di svuotamento alle quali i manufatti in questione possono essere soggetti. La prima e più radicale modalità di svuotamento è la “demolizione totale”. La cancellazione fisica di un complesso industriale equivale infatti alla produzione di un vero e proprio vuoto urbano. In numerose città europee, dagli ex quartieri industriali di Manchester¹⁹ alle aree torinesi della Fiat²⁰ interi comparti sono stati rasi al suolo per lasciare spazio a operazioni speculative o a interventi di sostituzione urbana, con la conseguente perdita irreversibile di testimonianze storiche, architettoniche e sociali. In questi casi a scomparire non è soltanto la dimensione materiale ma anche reti di significato più profonde: memorie operaie, saperi tecnici, forme di identità collettiva legate al lavoro²¹. Più frequente della cancellazione totale è la condizione delle “persistenze trasformate o mutilate”. In questo caso, i comparti industriali sopravvivono solo in parte, talvolta ridotti a facciate isolate o a frammenti architettonici, svuotati della loro complessità spaziale e produttiva. Spesso la selezione privilegia gli elementi di maggiore impatto estetico o simbolico, sacrificando invece gli spazi tecnici o secondari che, pur meno appariscenti, costituivano parte essenziale della vita produttiva e della memoria del lavoro²². È il caso, ad esempio, di numerosi comparti della Ruhr²³ o della periferia parigina²⁴, dove si è scelto di preservare soltanto alcuni elementi simbolici, come torri o capannoni monumentali, sacrificando invece gli spazi tecnici o secondari che pure costituivano parte integrante della vita produttiva. Simili operazioni determinano una perdita di “integrità”, che non va intesa come danno fisico, ma come compromissione del valore testimoniale complessivo. Infine, vi sono i casi delle “architetture superstiti profondamente alterate”. Qui i manufatti industriali vengono conservati, ma attraverso interventi che ne modificano radicalmente funzioni e linguaggi. Strategie di *façadism* o di riconversione ostentata finiscono per svuotare il bene della sua identità storica, trasformandolo in contenitore generico,

¹⁹ J. KAZIMIERCZAK, *The influence of revitalization of post-industrial urban areas on shaping the new urban and tourist space. The case of Manchester and Lyon*, in «Tourism», 22, 2012, pp. 11–21; A. CAIGNET, *Urban Development and Regeneration in Ancoats (Manchester): From Industrial Quarter to Urban Village*, in «Angles», OpenEdition, 2022; E. CANNIFFE, *Urban morphology and the post-industrial city: commercial space and the design of the public realm in Manchester*, in «The Journal of Public Space», 2016.

²⁰ A. COLOMBINO, A. VANOLO, *Turin and Lingotto: resilience, forgetting and the reinvention of place*, in «European Planning Studies», vol. 25, n. 1 (2017), pp. 10–28.

²¹ R. SAMUEL, *Theatres of Memory: Past and Present in Contemporary Culture*, London, Verso, 1994

²² A. STORM, *Post-Industrial Landscape Scars*, Basingstoke–New York, Palgrave Macmillan, 2014.

²³ G. SILVA, K. ZIMMERMANN, *Industrial heritage and tourism development in the Ruhr metropolis*, in «Cadernos Metròpole», 27, 2024; M. JUHA, *Transformation of the Ruhr Region: Industrial heritage and society*, in «Tourism and Rural Development Studies», 8/4, 2023, pp. 91–100.

²⁴ N. PIERROT, *La reconversion du patrimoine industriel en Île-de-France*, Région Île-de-France, 2015; M. GHATTAS, M. GRAVARI-BARBAS, *The challenge of safeguarding the industrial heritage of the Paris metropolitan area*, in M. GARCÍA-HERNÁNDEZ, M. GRAVARI-BARBAS (a cura di), *Cultural Heritage on the Urban Peripheries. Towards New Research Paradigms*, London – New York, Routledge, 2025.

destinato ad accogliere funzioni estranee al suo passato²⁵. Esempi si trovano a Londra²⁶ come a Barcellona²⁷, dove ex fabbriche sono state riconvertite in centri commerciali o spazi culturali secondo le dinamiche anzidette. In simili esiti il rischio è quello di ridurre il patrimonio industriale a semplice “guscio vuoto” o a mera “icona estetica”, utile più al *marketing* urbano e territoriale che alla trasmissione dei valori culturali originari²⁸.

Un simile ventaglio di condizioni trova un riscontro anche sul piano delle forme di rappresentazione che influenzano la costruzione di un immaginario collettivo. Tim Strangleman²⁹, ad esempio, ha analizzato le modalità con cui la deindustrializzazione viene narrata, soprattutto nei volumi illustrati di fotografia post-industriale in Nord America ed Europa. Egli individua tre principali registri interpretativi: *smokestack nostalgia*, che richiama una visione romantica e malinconica del passato industriale; *ruin porn*, che estetizza la rovina trasformandola in immagine spettacolare; e *working-class obituaries*, che si configurano come necrologi collettivi, in cui si riconosce e al tempo stesso si certifica la fine del “mondo operaio”. Questo schema interpretativo può essere messo in relazione con le diverse modalità di svuotamento del patrimonio industriale appena proposta. Così come la demolizione totale produce un vuoto materiale e simbolico, anche le rappresentazioni di tipo *obituary* trasformano la perdita fisica in lutto sociale e culturale. Allo stesso modo, le persistenze mutilate o trasformate trovano un parallelo nella logica del *ruin porn*, che seleziona frammenti ad alto impatto visivo ma privati della loro complessità testimoniale. Infine, le architetture superstiti profondamente alterate corrispondono alla *smokestack nostalgia*, che rischia di congelare il patrimonio in una dimensione estetizzante, celebrando un passato idealizzato ma reciso dai suoi significati originari.

L’analisi delle modalità di svuotamento conseguenti alla deindustrializzazione e delle sue narrazioni, dunque, permette di valutare i rischi per l’integrità fisica del patrimonio industriale, ma anche di comprendere come tali processi incidano sulla conservazione della memoria e del suo significato culturale e sociale, rivelando altresì tensioni, ansie e desideri della contemporaneità. In tal senso, è possibile reinterpretare il sentimento di nostalgia derivante dalla percezione della condizione di abbandono, non riducendola a semplice sentimentalismo, ma, riconoscendole una funzione critica, che la trasformi in uno strumento per interrogare i cambiamenti del mondo del lavoro e per stimolare un dialogo tra passato e presente.

3. CAGLIARI TRA MISCONOSCIMENTO E POTENZIALITÀ RESIDUE

Come ambito di studio è stato scelto il paesaggio produttivo della città di Cagliari, che si configura come un contesto paradigmatico per la sua eterogeneità tipologica, cronologica, architettonica e funzionale. Tale complessità risulta ulteriormente amplificata dalla multiformità dei processi progettuali che hanno interessato i diversi episodi, così come dalla varietà degli esiti che ne sono derivati. La costruzione dei siti indagati si colloca in un arco temporale compreso tra la fine dell’Ottocento e la prima metà del Novecento, quando la città ha conosciuto un’intensa fase di trasformazione legata allo sviluppo

²⁵ J. PENDLEBURY, *Conservation values, the authorised heritage discourse and the conservation-planning assemblage*, in «International Journal of Heritage Studies», 19/7, 2013, pp. 709-727.

²⁶ E. MOREZZI, *The Electricity Cathedral: the transformation of the ruin, permanence of the image. The case of the Battersea Power Station in London*, in E. MOREZZI (a cura di), *Perspectives on Architectural Preservation. Essays 2010–2020*, pp. 176–203.

²⁷ E.D. JUTGLÀ, M. PALLARÈS-BARBERÀ, *Industrial heritage, economic revitalization and urban compactness in Poblenou-22@Barcelona*, in «Boletín de la Asociación de Geógrafos Españoles (AGE)», 2015; L. HUANG, *Research on the Transformation of Industrial Heritage into Residential Building: Barcelona case studies*, Tesi di Master, Universitat Politècnica de Catalunya, 2016.

²⁸ Cfr. T. EDENSOR, *Industrial Ruins: Spaces, Aesthetics and Materiality*, Oxford – New York, Berg, 2005.

²⁹ T. STRANGLEMAN, *Smokestack Nostalgia, Ruin Porn or Working-Class Obituary: The Role and Meaning of Deindustrial Representation*, in «International Labor and Working-Class History», 84, 2013, pp. 23–37.

industriale e alla modernizzazione infrastrutturale. Alcuni di essi si trovano in aree marginali, altri risultano ormai inglobati nella città consolidata, disegnando un paesaggio urbano segnato da discontinuità che riflettono le traiettorie storiche, economiche e sociali che hanno plasmato lo sviluppo della città. A partire dalla seconda metà del XX secolo, le azioni di demolizione condotte su tale patrimonio, con una certa frequenza e spesso con una eccessiva disinvoltura, hanno avuto significativo impatto sulla trasformazione del paesaggio produttivo storico nonché sulla configurazione della città contemporanea. Come si evince in figura 1, i casi di effettiva conservazione, tutela e valorizzazione, risultano estremamente limitati. Tra gli esempi più significativi si possono ricordare la Manifattura Tabacchi, il Mattatoio, il Padiglione Nervi e gli edifici della Salina di Stato del Molentargius: complessi che grazie a interventi di restauro conservativo, hanno trovato una nuova collocazione nella vita urbana, accogliendo prevalentemente funzioni pubbliche di carattere sociale e culturale.

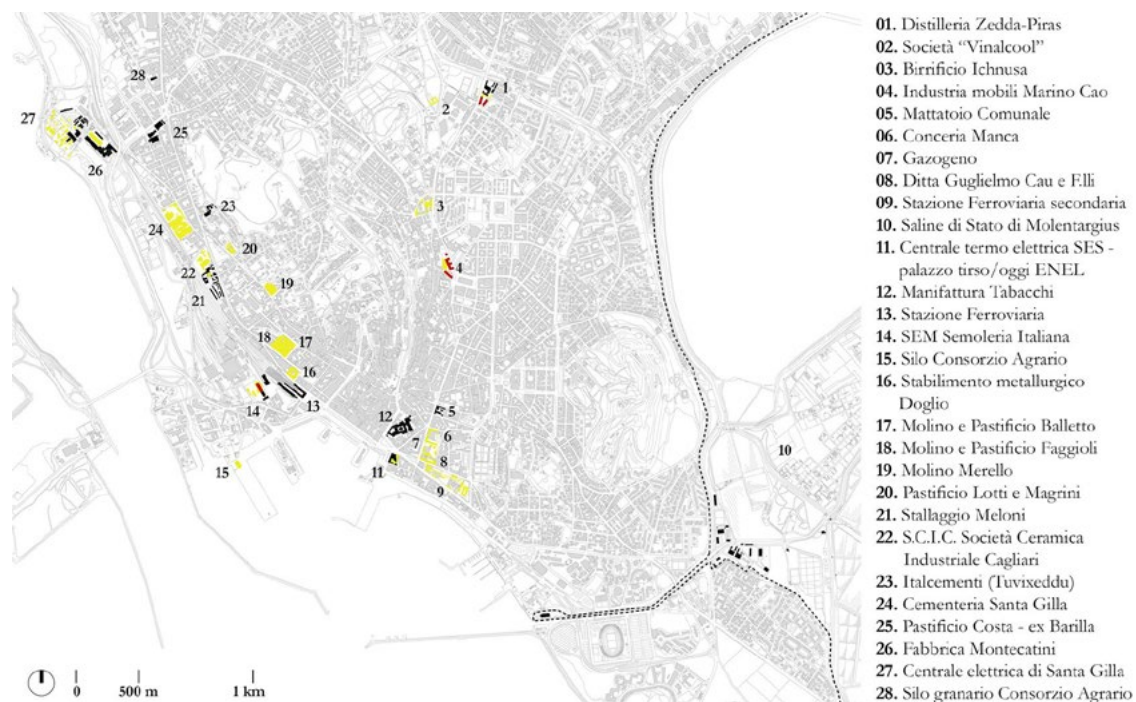


Fig. 1 Paesaggio produttivo storico della città di Cagliari. In giallo sono riportati i casi di demolizione completa, in nero le strutture ancora esistenti, in alcuni casi restaurate e rifunzionalizzate. In rosso sono rappresentati gli interventi realizzati o in realizzazione per i tre casi studio approfonditi (Musanti, Pintus 2025).

In alcuni casi, questi interventi hanno saputo integrare anche dispositivi di autorappresentazione e narrazione della storia del sito, contribuendo a preservarne e a comunicarne i valori identitari. Ben più ampia appare invece la casistica relativa a demolizioni totali o parziali, talvolta seguite dalla sostituzione con nuovi comparti edilizi a destinazione residenziale o commerciale. Tra i numerosi esempi si possono menzionare la demolizione del primo impianto della Ditta Guglielmo Cau e Fratelli, della prima centrale termo-elettrica della città, del Gazogeno, della Metallurgia Doglio, della prima sede del Birificio Ichnusa e della distilleria Vinalcool, nonché degli Stabilimenti molitori Merello e dei Molini Costa, Faggioli e Balletto. Più recente e particolarmente controverso è stato la distruzione volontaria, nel 2021, dei silos per cereali del Consorzio agrario provinciale: un intervento che ha cancellato uno degli ultimi segni materiali della città industriale novecentesca nel suo rapporto con l'infrastruttura portuale. La situazione attuale mostra come il processo di svuotamento del paesaggio produttivo cagliaritano sia tutt'altro che concluso. Tre siti, in particolare, risultano oggi al centro di futuri interventi significativi

che si inscrivono nelle tre categorie di svuotamento precedentemente individuate: la Semoleria Italiana, l'Industria Mobili Marino Cao e la distilleria Zedda-Piras (Fig. 2).

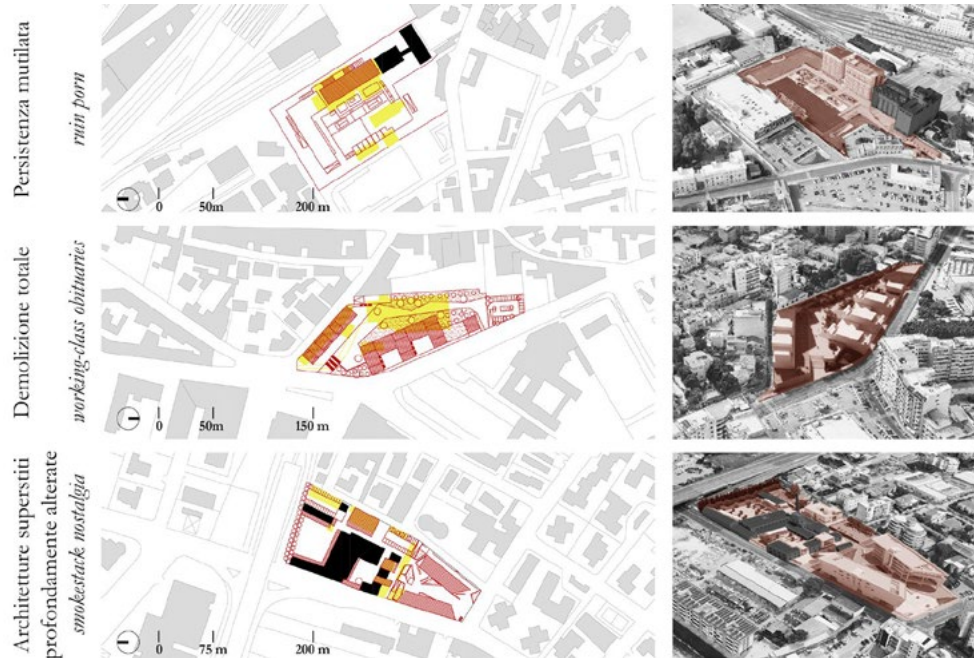


Fig. 2 I tre casi rappresentano le tre categorie di svuotamento: Semoleria Italiana – persistenza mutilata; Industria Mobili Marino Cao – demolizione totale; Distilleria Zedda-Piras – architettura superstite profondamente alterata (Musanti 2025).

Il caso della Semoleria Italiana di Cagliari risulta emblematico quale esempio di “persistenza mutilata”. Realizzato tra il 1900 e il 1904 per la Società Anonima Semoleria Italiana di Genova, al momento della sua inaugurazione esso rappresentava uno dei più grandi e avanzati impianti del Regno d'Italia. Il progetto è stato elaborato dall'Ingegnere Carlo Bagnasco di Genova, ma la sua effettiva realizzazione è stata resa possibile grazie al contributo dell'Ingegnere Giovanni Antonio Porcheddu, concessionario del brevetto Hennebique, che ha introdotto soluzioni strutturali e tecnologiche innovative per l'epoca. Dismesso negli anni Novanta, il complesso è stato oggetto di un crescente interesse delle istituzioni locali, anche in ragione della sua posizione strategica nell'area portuale. Nonostante il suo inserimento tra gli Edifici di Archeologia Industriale nel Piano Urbanistico Comunale – riconoscimento che ne ha sancito il valore di testimone della prima fase di industrializzazione della città e dell'isola – con l'autorizzazione n. 1506/2004 la stessa amministrazione comunale ha consentito la demolizione dei corpi di fabbrica destinati a molino, mangimificio, magazzino prodotti finiti, centrale elettrica e casa del guardiano, sacrificando, cioè, gli spazi tecnici a servizio dell'attività produttiva. Al loro posto è stato realizzato un imponente edificio, inaugurato nel 2023, destinato a soddisfare il fabbisogno cittadino di studentati per la comunità universitaria. Gli unici edifici superstiti, oltre all'iconico portale di accesso all'area, sono i cosiddetti Silos Vecchi e Silos Nuovi che, una volta riconosciuti quali beni culturali ai sensi degli artt. 10 e 12 del D.lgs. 42/2004, sono stati ridotti a frammenti architettonici, svuotati della loro capacità produttiva e abbandonati ad un destino ancora incerto. Il progetto, dunque, ha privilegiato gli elementi di maggiore impatto, anche per le peculiarità innovative strutturali e tecnologiche che li caratterizzano, rinunciando alla conservazione degli edifici meno identitari, che però costituivano parte essenziale del processo industriale e della memoria del lavoro, determinando non solo la perdita di “integrità fisica”, ma anche la compromissione del valore testimoniale complessivo, soprattutto in relazione al suo funzionamento come “macchina produttiva”.

Il caso dell'Industria Mobili Marino Cao, invece, si colloca emblematicamente nella categoria della "demolizione totale". L'impresa, avviata nel 1878 da Guglielmo Cao come laboratorio di cornici, si è rapidamente trasformata in una fabbrica di mobili di pregio, divenendo uno dei principali poli produttivi della città. Dopo il primo insediamento in viale Bonaria, agli inizi del Novecento, l'attività viene trasferita in un'area ai margini del centro storico e, sotto la guida del figlio Marino, conosce un'ulteriore fase di notevole crescita. Ricostruito e ampliato nel secondo dopoguerra, lo stabilimento impiega decine di operai e a rappresenta, per diversi decenni, un'eccellenza dell'industria del mobile in Sardegna. L'introduzione di tecniche di lavorazione innovative e di nuove essenze, nonché l'istituzione di una scuola per apprendisti, fanno ottenere all'azienda importanti riconoscimenti anche a livello internazionale. Dismesso alla fine del XX secolo, il complesso, oggi del tutto abbandonato, si presenta come un'area completamente isolata dal tessuto urbano, delimitata da alti muri perimetrali. Al suo interno si conservano quattro edifici principali: un capannone con navate voltate, un fabbricato su tre livelli affacciato su via San Rocco, un piccolo volume intermedio e una tettoia. Nonostante la posizione strategica – in un nodo urbano che connette il quartiere storico di Villanova con uno dei poli commerciali e culturali più importanti della città – il sito è rimasto escluso dalle dinamiche di trasformazione e percepito come un corpo estraneo. Le proposte più recenti, avanzate nell'ambito di un piano attuativo, ancora in fase di approvazione, prevedono l'apertura dell'area alla città attraverso la realizzazione un nuovo comparto edilizio destinato a svolgere funzioni pubbliche e private, con volumi costruiti sul sedime degli edifici preesistenti, appositamente demoliti, e organizzati attorno a un nuovo spazio verde centrale. Al disconoscimento del valore complessivo delle architetture produttive si contrappone una timida volontà, emersa solo recentemente, di conservarne unicamente pochi elementi accessori – l'arco di uno degli ingressi, una meridiana e l'insegna in legno – i quali, tuttavia, risultano del tutto insufficienti a colmare il vuoto prodotto dalla demolizione. Neppure la proposta di intitolare la nuova piazza alla memoria dell'imprenditore illuminato riesce a compensare la perdita di integrità materiale e simbolica del luogo. La scomparsa dell'ex mobilificio rischia dunque di produrre un duplice vuoto: materiale, nello spazio urbano, e immateriale, nella memoria storica della città e della sua identità industriale. Infine, il caso della distilleria Zedda-Piras si configura come esempio emblematico della categoria delle "architetture superstiti profondamente alterate". Il primo stabilimento vinicolo viene fondato nel 1854 nei pressi di Cagliari; il successo della produzione è stato tale che, alla morte del fondatore nel 1903, il figlio Antonino avvia la costruzione di un nuovo opificio, più ampio e tecnologicamente avanzato al quale si sono progressivamente aggiunte una distilleria, impianti per la produzione dell'olio e per l'essiccazione delle vinacce, utilizzate come combustibile nella centrale termica. Nel 1956 i figli di Antonino promuovono un completo rinnovamento dell'impianto di distillazione, dotandolo di un modello automatizzato che rimane attivo fino al 1982. In quell'anno la Regione Sardegna finanzia la costruzione di una Distilleria Sociale, evento che ha decretato la dismissione della sede storica dell'azienda e il trasferimento dell'azienda nel nord dell'Isola. Lo stabilimento, articolato intorno a due corti principali e composto da numerosi corpi di fabbrica eterogenei per tipologia, funzione, cronologie e tecniche costruttive, conserva al centro la ciminiera in laterizi, segno inequivocabile della sua natura industriale. Dopo la definitiva dismissione, avvenuta negli anni Novanta, il complesso ha conosciuto un rapido degrado, aggravato dalla costruzione di una grossa arteria stradale sopraelevata in prossimità del sito, dalla frammentazione dell'area e dalla demolizione di alcuni fabbricati posti a ridosso dei suoi confini, queste ultime funzionali alla costruzione di due imponenti volumi moderni e di un parcheggio

sotterraneo. Tale intervento si inquadra nell'ambito di un altro piano attuativo, già approvato dal Comune, che prevede la riconversione dell'insediamento produttivo in un complesso a destinazione mista residenziale e di servizi. Il progetto si fonda sull'adattamento delle volumetrie esistenti agli usi futuri – peraltro non ancora definiti – seguendo logiche prettamente immobiliari e speculative, più attente a sfruttare la capacità edificatoria che a salvaguardare la materia storica e il valore testimoniale dei manufatti. Seppure la ciminiera venga formalmente conservata, essa appare ormai svuotata del suo significato narrativo e ridotta a semplice elemento

scenografico. Nonostante l'apparente attenzione alla conservazione, la sostanza dell'intervento consiste in una radicale trasformazione delle funzioni e dei linguaggi originari: l'antica fabbrica si riduce così a un generico contenitore, un "guscio vuoto" disponibile ad accogliere funzioni estranee, totalmente indifferenti al suo passato. L'operazione sembra rispondere più al desiderio di costruire un'icona estetica utile al *marketing* urbano e territoriale che a un reale impegno per la trasmissione e la valorizzazione dei valori culturali originari.

I casi sinteticamente illustrati mettono in evidenza la persistente distanza tra il quadro teorico e la prassi operativa. Nonostante i progressi disciplinari e le riflessioni maturate negli ultimi decenni, amministrazioni e committenze continuano a mostrarsi alquanto impermeabili alle istanze di riconoscimento e salvaguardia di questo patrimonio. Persino il successo di alcuni interventi di restauro e riuso, già realizzati nello stesso ambito urbano, non sembra sufficiente a invertire la tendenza prevalentemente orientata alla demolizione e alla sostituzione edilizia.

CONCLUSIONI

Le diverse categorie di "svuotamento" evidenziano come il patrimonio industriale sia costantemente esposto al rischio di una "riduzione a vuoto" materiale e simbolico. Eppure, se letti criticamente, questi stessi spazi possono diventare luoghi di progetto e di memoria attiva, capaci di intrecciare conservazione e innovazione. Non si tratta di colmare i vuoti con funzioni qualsiasi, ma di restituire senso e continuità storica a luoghi che custodiscono valori collettivi. In questa prospettiva, il restauro si configura come strumento strategico per orientare processi di risignificazione, capaci di valorizzare la duplice dimensione – materiale e immateriale – che definisce l'identità dei manufatti in questione. Anche nel caso del patrimonio industriale, infatti, l'intervento non può essere ricondotto a un atto di mera conservazione della materia: esso dovrebbe esprimersi, invece, come processo culturale e progettuale. Conservare tali manufatti significa andare oltre la salvaguardia passiva della loro fisicità, per interrogarsi criticamente sul loro significato e sul ruolo che possono assumere nella città contemporanea. La materia storica, infatti, è inseparabile dai valori immateriali che veicola – saperi, relazioni, memorie – e solo assumendo tale complessità come fondamento il progetto di restauro può garantire non soltanto la sopravvivenza fisica dei beni, ma anche la trasmissione integrale del loro portato valoriale alle generazioni future. Come riscontrato per altre tipologie architettoniche indagate in precedenti esperienze, le maggiori criticità progettuali possono individuarsi nelle caratteristiche dimensionali e morfologiche dei complessi industriali: grandi organismi architettonici, fortemente connotati da forme e linguaggi derivanti dalla funzione produttiva, spesso introversi e isolati, delimitati da alti muri che li separano dal tessuto circostante. Al loro interno, l'alternanza di fabbricati, macchinari e spazi vuoti, che scandiva il compimento del processo produttivo, si traduce oggi in una efficace autonarrazione.

In questo quadro, l'esito dei progetti dipende in larga misura dall'atteggiamento assunto nei confronti della preesistenza. Preservare la spazialità originaria, mantenendo *in situ* gli elementi connotanti esprime la capacità del progetto di agire a partire dal ripensamento delle modalità di fruizione possibili e, conseguentemente, di avviare processi di "ri-memorizzazione" che restituiscono significato al sito e ne riducono il senso di alienazione che tali luoghi possono trasmettere. Se affrontato con questa consapevolezza, il patrimonio industriale può tornare a essere parte viva della città, contribuendo a ridefinire identità collettive e a generare scenari urbani innovativi e sostenibili.

RINGRAZIAMENTI

La presente ricerca è stata finanziata nell'ambito del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR), Missione 4, Componente 2, Investimento 1.1, Bando n. 104 pubblicato il 2.2.2022 dal Ministero dell'Università e della Ricerca (MUR), finanziato dall'Unione Europea – NextGenerationEU – *PLanETs. Production Landscapes through Energy Transitions: Industrial heritage preservation, socio-political processes and potential reuse in Lombardy, Sardinia, and Calabria* – CUP F53D23007370001 – Decreto di assegnazione del finanziamento n. 1079 adottato il 19/07/2023 dal MUR.